

# DE BANDIDO a LIBERTADOR

## QUIEN HA SIDO Y QUIEN ES EL Gral. VILLA

En el escenario del mundo ha brotado esta figura extraordinaria, mezcla de luz y de sombra, de claridad y de misterio, de héroe y de bandido, especie de Lucifer social que, desde el abismo del dolor humano, ha logrado alzarse a la más alta cumbre del poder y de la gloria. El podría decir, cruzándose de brazos ante la sociedad mexicana amedrentada, como el Gwimplaine del gran Hugo en la Cámara de los Lores: "Vengo de la noche; soy la espada tremenda de Jehová que centellea sobre la cabeza trémula del crimen".

Villa nació hará cosa de cuarenta años en los alrededores del Estado de Chihuahua. Físicamente, es un hombre alto, ro-

placable y traidor, y entonces la Providencia desató sobre México, manchado por tantos crímenes, a Villa, como el ángel exterminador.

Villa fue en un tiempo bandolero. ¿Bandolero? Entendámonos. Se puede ser bandolero a la manera del Hernani de Víctor Hugo o del León de Schiller, y un criminal como Cartouche o Brujón. Media gran distancia entre Manuel García, el bandolero cubano de la guerra de la Independencia, y el Tigre de Santa Julia, pongo por caso. El despotismo de los señores feudales engendró en otra época en Europa esos extraños tipos de bandoleros, heroicos y generosos, padres de los oprimidos y azotes

de una familia humilde, y pasó su juventud entre los vaqueros de las inmensas posesiones del General Terrazas. Cazador intrépido, no conocía rival en el manejo de las armas y atravesando solo a lomo de potros indómitos las enormes vacadas, parecía un centauro. Villa tenía una hermana muchacha bellísima a quien el fiero montañés idolatraba, celándola con toda la pasión de su alma ruda. El cacique de su lugar natal la vio, enamoróse de ella, la requirió de amores, y la sedujo, abandonándola luego con el mayor cinismo. Villa juró vengarse del ruñán, y le desecrójó los cinco tiros de su revólver. Dejéle por muerto, y perseguido por los rurales, se echó

rios. El había sido un bandolero, sin duda alguna, pero, ¡cuán hermoso me parecía sobre su bridón de guerra al lado de aquel incomparable apóstol de las libertades mexicanas! Cuando el 5 de mayo de 1911, después de una ceremonia tan imponente como sencilla, recibió de manos del señor Madero el nombramiento de Coronel, el ex-bandolero me dijo con su ingenuidad característica: "No sé por qué a mí se me nombra Coronel. A Pascual Orozco lo han nombrado Brigadier siendo así que yo tengo más tiempo de luchar contra la dictadura". A los meses de revolución sumaba los de bandalaje! Para él, sin embargo, era lo mismo. ¿No había luchado acaso durante esa época contra las injusticias sociales?

En el campamento revolucionario pude admirar el talento organizador de aquella grande alma ingenua y valerosa. Ningún cuerpo de ejército más disciplinado que el suyo; ninguno más dispuesto a dejarse matar por su jefe. El no tomó parte en las conferencias o pláticas de paz. ¿Para qué? Allí los leguleyos y letrados; él no sabía más que combatir. ¿Se trataba de tomar un reducto? Ahí estaba Villa. Se trataba de arreglos pacíficos? Allí estaban el Dr. Vázquez Gómez y Juan Sánchez Azcona.

Idolatraba al señor Madero, el hombre que lo había sacado de la abyección. Sin embargo, en cierta ocasión se rebeló contra él. Pascual Orozco, menos valeroso y más taimado, bajo la influencia de los "científicos" Braniff y Obregón, indujo a Villa a sublevarse y prender a su Jefe, a causa de la negativa de éste de fusilar al General federal Navarro. Villa, tan heroico como ingenuo, cayó en el lazo; Madero se salvó, gracias a su serenidad y valentía, y logró apaciguar a Villa. Cuando éste comprendió la enormidad de su delito, fue tal su desesperación, que rogaba al señor Madero que lo mandara fusilar, y volviéndose a Juan Sánchez Azcona y ocultándole la cabeza entre las manos, decía en su pintoresco lenguaje: "Ay, Juanito; tengo mi corazón entre dos piedras!"

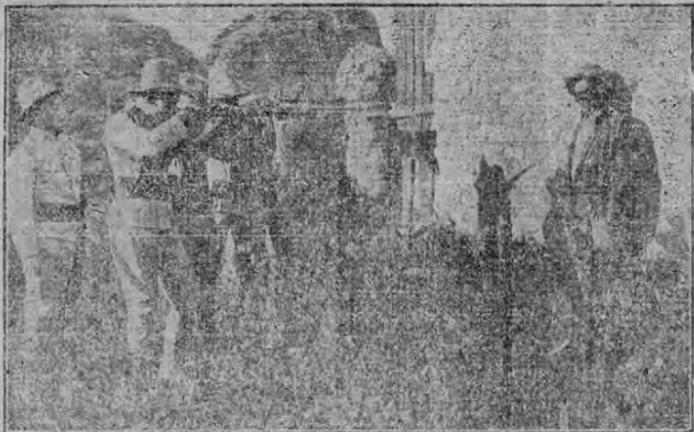
Presidente ya el señor Madero, Villa quedó como simple Coronel de rurales, supeditado a las órdenes de Orozco, y a la rebelión de este último permaneció fiel al Gobierno constituido. Al tener Villa conocimiento de que Orozco se iba a levantar con el remanente del ejército revolucionario, se movió con quinientos hombres sobre la capital del Estado. El combate que entabló en los alrededores

de las fuerzas muy desiguales, le fue adverso y emprendió la retirada a través del Desierto, hasta ocupar El Parral. El ejército federal, al mando de González Salas, fue destruido por Orozco, Campa y Salazar, en Rellano, y a fin de no dejar enemigos a la retaguardia, Orozco se resolvió a arrojar a Villa de El Parral. Villa resistió allí a las fuerzas cuádruples de Campa y las derrotó; pero, atacado por todo el grueso del ejército de Salazar, se vio obligado a desalojar la plaza y retirarse a Mapimí. Al llegar a ese sitio se encontró con las avanzadas del ejército federal, ya comandado por el General Victoriano Huerta. Con el fin de regularizar la guerra, el Presidente Madero ordenó a Villa que se incorporara a

traición que a él su lealtad, pues así premiaba el Presidente Madero a los que le habían sido fieles. Por otra parte, Villa era joven aún y acababa de casarse con una mujer a quien idolatraba. Todo esto nublabla la frente del guerrillero, y ya la espada del oficial se alzaba ordenando la descarga, cuando Raul Madero, el heroico hermano del Presidente, que a los veintidós años había abandonado sus riquezas, por lanzarse a los azares de la revolución y trocado su blando y mullido lecho por la cama de piedras o de sangre y lodo de los campamentos, apareció providencialmente e hizo suspender la ejecución. Se telegrafió al Presidente, y éste ordenó que Villa fuera trasladado en calidad de preso a la capital, e internado en

del triunfo, el Ejército Federal! No había transcurrido un mes, cuando con cataclismo espantoso se hundió el régimen democrático en la ciudad de México, y apareció en lo alto del Capitolio la figura simiesca y abominable del General Huerta....

Villa, salvado milagrosamente, encontrábase oculto en los Estados Unidos. Al conocer los detalles de la sangrienta catástrofe y la protesta vigorosa de Carranza, juró castigar al traidor, y con un puñado de hombres apareció en la sierra de Chihuahua. En breve reunió los dispersos soldados del Ejército Libertador, atacó audazmente a Ciudad Juárez, y se apoderó de esta plaza, derrotó a Mercado, y se adueñó de la



Como se fusilan en México a los jefes traidores



De derecha a izquierda: González Florio, Villa, Ortega (que murió en la batalla en Zacatecas), Ortega y Méndez. En el medallón la esposa de Villa

busto, de semblante atezado por los soles de su Estado natal, ojos inyectados en sangre, lo que le da un aspecto bravo, y de cabello áspero y espeso. Montado en su corcel de guerra, con su traje típico de charro, el pecho cruzado por dos bandas de tiros, y el 30 x 30 pendiente del arzón, la figura de Villa es imponente. Tostado por el sol y mojado por las lluvias, insensible a las inclemencias del tiempo, soportando lo mismo los ardores del estío que las heladas ráfagas del invierno, aparece a caballo, inmóvil sobre una cumbre peñascosa de la sierra de Chihuahua, como una estatua de bronce animada por una chispa celeste, o un guerrero de granito tallado por un genio en lo alto de una montaña de pórfido. Santos Chocano, en uno de esos arranques que le son familiares, dijo en el Teatro de los Héroes, de Chihuahua, refiriéndose a este hombre singular: "La tierra misma se rasgó las entrañas para dar nacimiento a un tan gran capitán como Francisco Villa".

La sociedad mexicana, orgullosa de su prosapia, engreída a causa de su linaje y del oro amasado por medio de la rapiña, redentor surgido de su propio sechazó a Francisco Madero, el no, y rodeó a Huerta, el indio im-

de los opresores. En México, desde el tiempo del coloniaje, se han suscitado esos mismos tipos, ensalzados en los romances de los viejos poetas, mitad bandoleros y mitad revolucionarios, hombres sanguinarios y magnánimos, ladrones y benefactores, que con una mano despojaban al rico de sus bienes mal habidos y con la otra satisfacían el hambre de los infelices.

En Chihuahua, durante el dilatado Gobierno del General Díaz, el caciquismo de los Terrazas y de los Ahumadas fue causa de que muchos montañeses se dedicaran al bandalaje como único medio de vida. Los serranos de Chihuahua, como los de Suiza y de Cantabria, son hombres rudos y ásperos, a la par que leales, francos e intrépidos. Diríase que hay en su espíritu algo de la configuración de sus montañas: así es de agreste, escarpado, audaz e inaccesible su carácter, con sus salientes de heroísmo y su firme base de lealtad. Villa es la encarnación de ese espíritu caballeresco, magnánimo y valeroso, a la par que selvático y sanguinario. De nacer en la época de Ilión, hubiera figurado en los combates al igual que Aquiles y hubiera muerto como Ajax fulminado por el rayo de Júpiter.

Este hombre singular nació de

a la sierra. Cazado como una bestia feroz, de montaña en montaña, de mata en mata, Villa reunió una banda de hombres resueltos y se dedicó al género de bandolerismo que ya hemos descrito. Cuando don Francisco Madero recorrió los pueblos de Chihuahua, predicando el dogma reformador, los ecos de su palabra elocuente y fascinadora llegaron a oídos del indomable guerrillero. Así es que, al tremolar en la sierra la bandera democrática y al oírse los clarines del ejército libertador, Villa, despojándose de su traje de bandolero, vistió la luciente malla de paladín, de la justicia y del derecho.

Lo conocí en Ciudad Juárez, cuando andanzas de mi corazón siempre dispuesto a laborar en pro de altos ideales, me llevaron al Norte de México, y por ende a los campamentos revolucionarios.

### LO QUE VALE UN "GOLOFINA"

## CALEMBOUR EN EL CONGRESO

Sabido es que el Lic. Pacheco, como Presidente del Congreso, hace uso para dirigir los debates de una exquisita cortesía parlamentaria y todos los señores diputados son atendidos en sus ob-

servaciones con toda oportunidad y fineza de parte del Directorio, el cual en lenguaje congresal se le llama también: LA MESA.

Con tal motivo un señor representante confeccionó el siguiente CALEMBOUR: "La Mesa es cortés acosta de Pacheco."

### EL MEJOR PURO ES GOLOFINA

las fuerzas de este General. Hizo prisionero así Villa; mas cansado de la aparente inacción del Generalísimo Federal, y, por otra parte, no acostumbrado a obedecer sino a mandar, levantó el campo de improvisado y se resolvió a atacar a Orozco por su cuenta. Esta inobediencia casi le cuesta la vida, pues conocedor Huerta de las intenciones de Villa, y quizás, ¿quién puede sorprender los íntimos presentimientos del corazón?—vistumbriendo su futuro destino, se apoderó de él y ordenó que lo ejecutaran. Estaba ya formado el cuadro. Villa hallábase frente a las bocas amenazantes de los fusiles, con el sombrero en la mano, la frente aguijada, un rayo de ira en los ojos y un gesto de melancolía en los labios....

El guerrillero pensaba en aquel supremo instante en que más le había aprovechado a Orozco, su

### EN LAS COMIDAS: "GOLOFINA"

## GOLOFINA, REY DE LOS PUROS

Para tomarle el sabor a la ingeniosa frase hay que advertir que a más del Lic. Pacheco, forman el Directorio, como Secretarios, don León Cortés y don Adán Acosta.

Costa Rica.

la prisión Militar de Santiago. ¿Qué pensamientos más sombríos debieron agitar el alma de Villa cuando penetró bajo las oscuras bóvedas y sintió tras sí cerrarse como una losa la pesada puerta de la prisión!

Sobre el escritorio del Presidente Madero vi una vez una carta escrita en gruesos y toscos caracteres. El Presidente me la tendió y me dijo: "Hágame Ud. el favor de leerme la". Decía: "Aquí estoy por haber sido leal... Don Francisco, le juro que nunca intenté rebelarme contra Ud. y que el General (Huerta) quiso salir de mí, porque sabía que yo era buen amigo de Ud." La carta era de Villa. El Presidente meditó un momento, y dijo: "Me encuentro entre mi deber como Gobernante y mi gratitud como hombre. Villa es mi partidario leal; pero ha cometido una grave falta contra la disciplina, y yo no puedo desentender al Ejército Federal, personificado en el General Huerta. Qué hacer?"

El señor Madero resolvió el problema en la forma más adecuada en aquellos azarosos momentos: facilitó a Villa la fuga y le dio dinero para que se refugiara en los Estados Unidos. ¡Triste papel a que había quedado reducido el noble y glorioso gobernante a causa de no haber disuelto, en la hora

capital del Estado; obligó a huir a Orozco y le infligió tremenda derrota en Ojinaga, y finalmente dirigió todos sus esfuerzos a la toma de Torreón. En los terribles combates que se sucedieron en torno de esta plaza, culminó la gloria militar de Villa. Allí se reveló gran Capitán. Torreón será siempre el pedestal de su bravura.

Los últimos cables nos dan cuenta del derrumbe estrepitoso de la dictadura de Huerta. Sobre los campos ensangrentados de México lucirá pronto el iris de la paz? Yo creo que sí, y escuchó con sorna de lástima a los que yaticinan mayores males para lo futuro...

La caída de Huerta marca el fin de la era convulsiva y el principio del reinado de una democracia fuerte y gloriosa en la República hermana. Y este resultado, fecundo en bienes para toda la América de lástima a los que vaticinan gran parte a ese oscuro guerrillero, cuya estatua se alzará un día en el Paseo de la Reforma con esta leyenda al pie: "No fueron varones más heroicos ni más virtuosos Aquiles de Pelco ni el Cid Campeador".

Rogelio Fernández Güell.  
24 7-914.

GOLOFINA, EL CIGARRO DEL DIA

SIEMPRE "GOLOFINA"

HACE UN PLACER DE LA DIGESTION SI SE TOMA EN LAS COMIDAS

Cerveza Traube LA BEBIDA IDEAL

DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES

La disciplina del ejemplo

Es muy frecuente que al juzgar la obra de los escritores públicos se les atribuyan equivocadamente intenciones o miras ocultas, que en realidad no han inspirado sus juicios.

Eso es muy propio de la intolerancia, muy humano por lo mismo, pero la generalización del concepto es, a la larga, fuente de resultados sociales funestos, porque al desnaturalizar de un modo sistemático la verdadera misión de la prensa, al rodear su labor y los efectos de su labor de suspicacias, sospechas y anatemas, se cierran paulatinamente y aunque no se quiera las puertas de la escuela de la libertad, que por dignidad humana y por honor de las democracias deben permanecer siempre de par en par, y se abren las del absolutismo, las de la tiranía, preparando así de modo inconsciente el vasallaje del pensamiento y la esclavitud de la inteligencia, heraldos de la ruina de las naciones.

Imposible exigir que todos los hombres pensemos de igual manera, que veamos las cosas bajo el mismo punto de vista, que la múltiple concepción mental surja al choque de las ideas, con la uniformidad de fórmulas tipográficas que salen de una prensa o de un producto de patente que las máquinas lanzan al comercio. No hay dos hombres físicamente exactos, no hay dos cerebros idénticos en la humanidad. Ahora se dice que todos somos iguales ante la ley; pero seguimos siendo desiguales ante la naturaleza, y lo que es más aún, ante la vida.

Siendo esto así, la convivencia social sería un propósito irrealizable sin un régimen de derecho que garantizara la libre actividad de los individuos y el mutuo respeto de sus opiniones y de sus actos, en cuanto no afecten la libertad ajena. Por

ello es que la sabiduría de los legisladores modernos y la de los nuestros propios, ha dispuesto, en lo que se refiere al funcionamiento del espíritu, que todos pueden comunicar sus pensamientos de palabra o por escrito y publicarlos por medio de la imprenta, sin previa censura, quedando responsables por los abusos que cometan en el ejercicio de este derecho, en los casos y del modo que la ley establezca.

En otra forma, la sociedad civilizada no podría existir; mucho menos la República.

Pero no basta que la libertad se halle consagrada en los Códigos; la libertad implica necesariamente tolerancia y fuera del ambiente de ésta se asfixia. No hablamos solo de la tolerancia obligatoria de quienes ejercen el Poder Público, sino también de la obligada tolerancia de los individuos y de la colectividad social.

El hecho de que los criterios difieran, de que las unanimidades absolutas sólo se contemplan a veces en los rebaños que suelen formar los hombres y de que junto a los aplausos en el mismo instante se levanten las censuras, hasta hacer con la amalgama heterogénea de los pareceres más irreconciliables el conglomerado de la opinión cívica, es un hecho legítimo y propio de la lucha de las ideas y de la lucha trascendental de la existencia, que no debe turbar y escandalizar los espíritus, sino antes bien estimularlos y virilizarlos.

Porque en esa lucha está el progreso y en ella bebe incansablemente el alma humana sus mejores aguas de salud.

Todos tenemos derecho de pensar, todos tenemos derecho de decir lo que pensamos; ojalá lo dijéramos siempre con franqueza, practicando el culto de la verdad por sobre las conveniencias del prejuicio, del miedo y de la mentira cómoda, pues por la amplia vía libre de emisión del pensamiento es como la humanidad puede llegar más pronto a la tierra prometida de sus ideales y el hombre al más alto prestigio de su racionalidad y de sus destinos.

La Directiva del Centro de Amigos de Puntarenas, en sesión de anoche, acordó acoger la idea del socio don Félix Rivera Piti referente a festejar a Mr. Popham por sus importantes gestiones en favor de Costa Rica ante el Senado Americano, y dispuso:

1o.—Solicitar la cooperación de la Sociedad de Estudios y Recreo, ya que no es una fiesta exclusiva del Centro de Amigos, sino de todo Puntarenas.

2o.—Dar al festejado una medalla de oro con una inscripción en el anverso que diga: "Puntarenas agradecida al amigo de Costa Rica Mr. John N. Popham, por la defensa de nuestros intereses ante el Senado Americano" y otra en el reverso que diga: "Centro de Amigos de Puntarenas, (y la fecha de la fiesta.)"

3o.—Dar una recepción en los salones del Centro a Mr. Popham, a las ocho de la noche del día de su llegada a esta ciudad, durante la cual la Banda Militar, tocará una retreta frente al local de dicho Centro.

4o.—Terminada la recepción, y siempre que se desee, podrá bailarse, para lo cual habrá música preparada.

5o.—Dirigir atenta invitación a toda la sociedad porteña para que con su asistencia de mayor realce a la fiesta.

6o.—Nombrar una comisión organizadora compuesta de los señores Dagoberto Chinchilla, Adán Peralta y Leonidas Poveda.

Oportunamente se avisará la fecha fija de la fiesta, la cual se guarente será en la próxima semana.

La contribución para sufragar los gastos de esa fiesta está abierta, y puede avisarse a cualquiera de los tres comisionados para organizarla.

Recepcion a Mr. Popham en Puntarenas

La Directiva del Centro de Amigos de Puntarenas, en sesión de anoche, acordó acoger la idea del socio don Félix Rivera Piti referente a festejar a Mr. Popham por sus importantes gestiones en favor de Costa Rica ante el Senado Americano, y dispuso:

1o.—Solicitar la cooperación de la Sociedad de Estudios y Recreo, ya que no es una fiesta exclusiva del Centro de Amigos, sino de todo Puntarenas.

2o.—Dar al festejado una medalla de oro con una inscripción en el anverso que diga: "Puntarenas agradecida al amigo de Costa Rica Mr. John N. Popham, por la defensa de nuestros intereses ante el Senado Americano" y otra en el reverso que diga: "Centro de Amigos de Puntarenas, (y la fecha de la fiesta.)"

3o.—Dar una recepción en los salones del Centro a Mr. Popham, a las ocho de la noche del

día de su llegada a esta ciudad, durante la cual la Banda Militar, tocará una retreta frente al local de dicho Centro.

4o.—Terminada la recepción, y siempre que se desee, podrá bailarse, para lo cual habrá música preparada.

5o.—Dirigir atenta invitación a toda la sociedad porteña para que con su asistencia de mayor realce a la fiesta.

6o.—Nombrar una comisión organizadora compuesta de los señores Dagoberto Chinchilla, Adán Peralta y Leonidas Poveda.

Oportunamente se avisará la fecha fija de la fiesta, la cual se guarente será en la próxima semana.

La contribución para sufragar los gastos de esa fiesta está abierta, y puede avisarse a cualquiera de los tres comisionados para organizarla.

CORREO DE LA COSTA

La familia Bready

expresan por este medio su sincero agradecimiento a todas las personas que se sirvieron enviarles tarjeta de condolencia de otro modo su sentimiento con motivo de su reciente duelo.

Puerto Limón.

Congreso Constitucional

SESION DE AYER

Se abrió a las 2 y 40 p. m. bajo la Presidencia del Lic. Pacheco.

—Se leyó y aprobó el acta de la sesión anterior.

—Asimismo se aprobaron las formas de los decretos aprobados ayer.

ALFARO mocionó para que se discutiera preferentemente el asunto de erección en cantón del distrito de San Juan.

LACHNER se opuso porque no estaba demostrada la urgencia del negocio.

Tomada la votación fue aprobada. (Aplausos de los sanjuanenses que ocupaban las barras.)

Los vecinos de Cinco Esquinas manifiestan que no se les incluya en la jurisdicción del nuevo cantón de San Juan.

BRICEÑO pide se desestime el memorial por improcedente. (Aplausos de los mismos).

SOTO ALVAREZ también adversa el memorial. BRICEÑO propuso, lo que fue aprobado, que el nuevo cantón se denominara Tibás y el pueblo, villa de Tibás.

ALPIZAR propone un agregado que establezca que los vecinos de los barrios protestantes deben ser convocados por el Ejecutivo a un plebiscito para que determinen ellos a quien deben pertenecer.

ALFARO y BRICEÑO se oponen a esa reforma porque el nuevo cantón quedará muy pequeño en territorio y habitantes.

Fue desechada la proposición de Alpizar y, en consecuencia, pasó la ley.

GRILLO hace moción para que se discuta preferentemente el proyecto que auxilia a Bagaces para el establecimiento de su cañería.

Se aprueba la moción y se le da primer debate.

—También pasó en primer debate el proyecto del Ejecutivo para destinar 7000 colones para los

gastos que demanda la celebración del centenario de Mora.

—Se aprobó sin discusión el dictamen favorable en el proyecto de Vargas Calvo y Pinto para decretar libre de derechos de exportación por 20 años el cacao, hule, café, azúcar y la panela.

—Pasó en tercer debate y discusión detallada el proyecto que autoriza al Poder Ejecutivo para girar al Lic. don Alejandro Alvarado García su sueldo de Presidente de la Corte por todo el tiempo que dure su enfermedad.

ALFARO objetó un concepto de redacción que aclaró Cortés.

—LEIVA mociona para que se altere el orden del día y se entre a discutir la subvención a la Escuela de Agricultura.

Igual cosa piden Chaverri y Alpizar, el primero respecto del proyecto de pensiones a los maestros y el segundo relativamente al que aumenta en 39.000 colones la autorización a la Municipalidad de Heredia para contratar un empréstito.

—A moción del Lic. Pacheco, rectificada por indicación de Aguilár Barquero, se acordó celebrar en lo sucesivo las sesiones a las 10.30 p. m.

—AMADOR pidió se tratara con preferencia en la sesión del lunes el proyecto relativo a arrendamiento o enajenación de la milla marítima. Así se dispuso.

—SOTO ALVAREZ hizo moción, que fue desechada, para que el Congreso entrara a conocer de solicitudes de pensión que hay presentadas.

A las 4 y 55 p. m. se levantó la sesión.

Los más acreditados cigarrillos de la Habana han sido y serán siempre los "Flor de Cuba". Único agente Victor M. Ross, Cigarrería "El Progreso". Se atienden con esmero y rapidez órdenes del interior.

Bases para el concurso de los Juegos Florales

El Concurso de los Juegos Florales queda abierto desde hoy, y se cerrará a las seis de la tarde del treinta y uno de agosto de 1914.

I Medalla de plata "FLOR NATURAL"

(Primer premio) Representada por una margarita de oro con una piedra preciosa, para el mejor Poema, a juicio del respectivo Jurado Calificador. Tema libre. El triunfador elegirá la Reina de la Fiesta.

II "VIOLETA DE ORO" (Segundo premio). Al Poema que siga en mérito al que obtuvo la "Flor Natural". Tema libre.

III "LIS DE PLATA" Al mejor Soneto de tema y metro libres.

IV Medalla de oro Premio al mejor Cuento. Tema libre.

V Medalla de plata Premio al Cuento que siga en mérito al anterior.

VI Medalla de oro Al mejor Ensayo sobre un tema de Sociología.

Medalla de plata

Al Ensayo que siga en mérito al anterior.

Queda a arbitrio de los señores jurados otorgar Accésits, o Menciones Honoríficas a las composiciones que juzguen dignas de esa distinción.

Todas las composiciones irán escritas amáquina, llevarán un pseudónimo, y deben ir en cubierta cerrada, e incluso un sobre rotulado con ese mismo pseudónimo, que contenga el nombre del autor.

En este Concurso podrán tomar parte también los extranjeros residentes en Costa Rica y los costarricenses que estén en el exterior.

Siendo el móvil de este Certamen estimular el esfuerzo intelectual del país, no podrá declararse "desierto" el Concurso.

San José, 24 de julio de 1914.

1) Arturo AGUILAR MORUA. Secretario.

Habla D. Lola v. de Piza

San José, Enero 19 de 1914. Señor don Miguel Borges. Presente.

Muy señor mío: Solo satisfactoriamente podría contestar a su pregunta: La cocina HUGHES que tengo en uso, comprada a usted, me ha dado los más brillantes resultados en la práctica. Es económica, al mismo tiempo que aseada, pronta para el funcionamiento y fácil de manejar. De usted muy atta. S. S. Lola v. de Piza.

Pedid en "El Progreso" los más exquisitos cigarrillos importados directamente de Cairo y Samos, (Turquía). Marcas Dael & Simon, "Divan", "Vera", etc.

Comentarios

Se dice por las calles que el Jefe de la Nación ha manifestado a políticos de su intimidad, que él, contra lo dispuesto por la Corte, prohibirá el ingreso al país del jesuita Quirós Palma.

Eso no es cierto. Y tal decimos, en virtud de informes privados, fidedignos, que hemos tenido de persona que en estos asuntos conoce íntimamente la actitud del señor Presidente.

Don Alfredo no ha expresado ninguna opinión al respecto; él no

ha dicho "así procederé" o "ajustaré mi conducta a tal o cual norma." Ha visto desarrollarse tranquilamente los acontecimientos sin exteriorizar ninguna clase de opiniones; y de tomar resolución alguna en el asunto, lo hará de acuerdo con su Consejo de Ministros.

En consecuencia, son infundados los mil y tantos rumores que circulan por la ciudad a propósito de la actitud del señor Presidente en este delicado asunto.

Advertisement for MUSCULOSINE BYLA, featuring an image of a cow and text describing its benefits for anemia, neurasthenia, and tuberculosis.

Advertisement for CLINICA DENTAL DOCTOR RUBEN CASTRO, a dentist offering services in San José.

Un colombiano murio tragicamente

Comunican por inalámbrico a Colombia. Dormía, según dice el Limón

Talamanca: "Pasó el pago último, tranquilamente, sin novedad. No hubo ni siquiera un balle. Fue, sin embargo, el acontecimiento del día la muerte de un colombiano, destrozado por el tren de pasajeros, a pocos pasos del puente de Cuabre. El muerto se llamaba Natanlio Cerna, de 50 años, casado, con mujer y siete hijos en Antioquia,

a Colombia. Dormía, según dice el Conductor, sobre la línea en momentos en que el tren pasaba a toda velocidad; el tren le despedazó el cráneo, le hizo astillas el brazo izquierdo y una pierna.

Las autoridades levantaron la información del caso, no resultando responsabilidades.

En Guabito, cerca de la casa del Comandante Zeledón, se dio sepultura al cadáver.

Remate

El día Jueves 30 de este mes, a la 1 p. m. y en la puerta principal de esta Gobernación se verificará el remate de las localidades del edificio comercial denominado

BAZAR DE SAN LUIS en esta ciudad. En esta oficina están a la vista el croquis del edificio y las bases para la subasta acordadas por la Municipalidad.

NIGUEL BRENES M. Gobernación de la Provincia de Cartago, 23 de julio de 1914.

4130-25 al 28 jl.

"La Fama" Está realizando por 15 días camisas y cuellos para hombre, lanas, gasas, crespones, encajes de pechera, géneros, cortinas y otros artículos.

Además está recibiendo las últimas novedades Compre siempre en esta tienda, que es la más surtida de S. José compradas por nuestro viajero en Euro

HERRERO HERMANOS Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.



### Fiesta en el Golf Club

El jueves por la noche se verificó en los salones del edificio del Golf Club en la Sabana un animado baile al cual asistieron distinguidos miembros de la colonia americana y de la sociedad costarricense.

Fiestas como esta se celebran muy a menudo en este centro de cultura, a donde nuestra sociedad encuentra siempre la más franca acogida y en donde se pasan horas de verdadero solaz.

Al baile del jueves, entre otras muchas señoritas que no recordamos, asistieron: Angelina Piza, Agnes Ford, Albertina Castro, María Luisa Barrionuevo, Rosita Keith, Vera Field, Elida Piza, señoritas Farrer, María Ford, Daisy Veiga, señoritas Lyuch, Emily Keith, María Julia González y otras cuyos nombres nuestra memoria no recuerda.

### NOTAS PERSONALES Y SOCIALES

Enferma se encuentra la señora Adita Gil.

—Procedente de Puntarenas se encuentran en esta capital don Nicolás Lizano y su señora esposa doña Cristina de Lizano.

—Presentamos nuestro atento saludo de bienvenida al caballero don Roberto Esquivel y su señora esposa doña Arabela B de Esquivel, quienes han regresado de los Estados Unidos.

—Después de una gira por el litoral del Pacífico regresó a esta don Joaquín Lizano.

—En tren ordinario de Limón regresarán a esta capital don Francisco Tristán y su señora es-

posa doña Tersea de Tristán y sus hijas Práxedes y Celia.

—Para Estados Unidos y Europa saldrá dentro de poco tiempo la estimable familia Rosabal.

—Procedente de Cartago estuvo entre nosotros don Nicolás Casasola.

—Regresaron de Puntarenas ayer tarde en donde se encontraban en vía de salud el caballero don Rafael Cañas y su hija María Cristina y la señora doña Milagro de Cañas.

—Han continuado mejor las niñas de don Venancio García que se encontraban enfermas.

### Párrafos de una Carta

Ayer recibimos una carta del aviador costarricense Tobías Bolaños.

De ella tomamos algunos párrafos, que pueden interesar al público.

Son estos:

"No sabe Ud. amigo mío, que lucha he tenido que sostener en este país (Francia) para realizar mis sueños de ser piloto aviador; solo, olvidado casi y sin dinero, he pasado las penas negras... Pero

Dios se ha apiadado de mí, y poco a poco he ido obviando dificultades y peleando unas veces con la desgracia y otras con los hombres ya casi tengo coronada mi carrera. Ya vuelo y en los aeródromos he sido aplaudido. Me falta dinero para obtener el título de piloto y mi felicidad sería poseer algún día un aparato. Uds., mis compatriotas son los llamados a ayudarme... No se olviden de mí!"

### MOVIMIENTO DIARIO

**NACIMIENTOS**

Innominada, legítima de Rodomiro Origgí y Adelia López.

Innominado, natural de Lastenia Hernández.

Ramona, natural de Virginia Matamoros.

Mario, legítimo de Ricardo Barrantes y María Julia Sáenz.

Fernando, legítimo de Jesús S. y Ana Sanabria.

Ana, legítima de Juan Rudín y Lastenia Soto.

**DEFUNCIONES**

Francisco Ballester, de 65 años de edad, distrito 10.

Ezequiel Díaz, de 38 años, Chomes.

Manuela Jiménez, 36 años, Alajuela.

Julián Leiva, 40 años, Línea Vieja.

Antonia Arias, 68 años, distrito 30.

Innominado Origgí, nació muerto, distrito 30.

**PASAPORTES**

José Fasies, para Guatemala.

Elizabeth Ardens, para Francia.

P. Pietrapaolo, para Honduras.

**CORREO**

Para el lunes próximo correspondencia para Europa y Estados Unidos, vía New York.

**HOTELES**

Imperial: entraron siete turistas.

Internacional: entraron cinco pasajeros.

San José: entraron seis turistas.

Central: entraron cuatro pasajeros.

**Molino E. Lamicq**

El precio de la harina LIBERTAD en esta capital es de ₡ 18.00 el bulto. En Heredia, Cartago y Alajuela tiene que ser en lotes de carro entero a ₡ 18.00 el bulto o sea ₡ 9.00 el quintal. Se garantiza superior a cualquiera de las importadas o elaboradas en el país y con un rendimiento mayor del 10 por ciento por lo menos.

Se ofrece al público papel para panaderos de clase superior de 20 resmas el bulto a ₡ 11.50 con un descuento de 2 por ciento en partidas de diez bultos o más.

3752-1 ja.

**Hotel Español** 4026  
Cartago

Almuerzo especial todos los Domingos  
Cubler o un Colón T. Teléfono No. 9

Frente al Aserradero Chinchilla, Calle del Pacífico, San José, C. R.  
GRAN SURTIDO

DE SOLERAS, CADENILLOS, VIGUETAS, ALFAJILLAS.

REGLAS — TABLAS DE TODA CLASE

3213-19 Tz.

### Noticias cablegráficas

MADRID, 23.—Los diarios arrojan su campaña para que se repatrien los soldados de Marruecos. Consideran una burla sangrienta que se les obligue a permanecer en África batiéndose después que han entregado sus pequeños ahorros al Tesoro Nacional. Dicen que este engaño desprestija al Gobierno y la burla irrita a todos los españoles. El Ministro Colegan goza de mucho prestigio. Actuó en la insurrección de los boers; estuvo en el Transvaal cuando la guerra y últimamente ha estado en México.

LISBOA, 22.—Los evolucionistas persisten en sus conciliabulos secretos para alterar el orden. Conviértense en autoridad y circulan armas como carabinas. El Gobierno está prevenido. En una aldea gallega el periodista Veiga llamó a la República partida de bandidos y dijo que Costa se robaba los fondos públicos.

LONDRES, 22.—El Cardenal Jenaro de Belmonte abrió el Congreso Eucarístico dando a todos la bienvenida y expresando la satisfacción grandísima que sentía por el enorme número de Congregistas.

MUNICH, 22.—Anúnciase la boda de Guillermo de Hohenzollern, suegro del ex-Rey de Portugal con la hija de Luitpold Aldegunda. El novio se encuentra de visita en el Palacio de Leustetten.

BELFAST, 22.—Mientras se

juzgaba en el Juzgado de lo Criminal a Dorothea Evans, Directora de la Sucursal de la Unión Social y Política de las Mujeres, por haberse detenido en casa del Lord Alcalde llevando explosivos, las sufragistas acometieron a la policía, rompiendo los cristales y metiéndose vociferando en el Tribunal.

NEW YORK, 22.—Los comentaristas de la Prensa Americana en el juicio de Madame Caillaux indican que el asunto despierta un interés muy grande y algunos de los periódicos citados se ocupan en la parte política del asunto, otros en la cuestión de la mujer su honor, sus ambiciones, su amor, mientras otras prefieren el lado humorístico de la gran tragedia que culminó con el asesinato de Calmette, en el proceso habrá sin duda mucha lectura picante antes que se concluya el asunto si acaso no hay bofetadas, duelos o cinco o seis ataques histéricos.

Las predicciones de que M. Caillaux no será condenada no quita nada del interés porque el veredicto es secundario. La historia complica a tantos empleados del Gobierno de Poincaré que ha procesado, que puede tener efectos de gran alcance.

MEXICO, 23.—Carvajal ha informado al Ministro del Brasil que se ha convenido por fin en que confieren los delegados con carvajalistas y carrancistas

### El andarín argentino



D. HUMBERTO PEYRONEL, cuya visita tuvimos el gusto de recibir ayer. Próximamente daremos informes detallados de sus aventuras por demás interesantes. Hace cuatro años comenzó su viaje y espera estar de regreso en Buenos Aires dentro de dos años. Le deseamos grata permanencia en Costa Rica.

toda la República, cediendo a la presión de Carranza.

Villa ha revocado los ascensos a brigadieres que había dado al Mayor Fisiro y al Coronel Rodríguez, grandes enemigos de Carranza. A Fisiro lo acusó la comisión carrancista de asesino de Benton.

BUENOS AIRES, 23.—La Legación de Chile informó oficialmente al Gobierno que la próxima conferencia Panamericana se inaugurará en Santiago el 29 de Noviembre en lugar del 18 de Setiembre. Este aplazamiento se debe a la situación de México.

LONDRES, 23.—La crisis irlandesa y las fuertes ventas de valores franceses esta tarde son la causa de la agonia de presión de la Bolsa. El trastorno en los precios en Francia es más financiero que político, aun que la política se ha fijado para el 28 de setiembre.

BERLIN, 23.—La boda del Príncipe Oscar con la Condesa Ana María Maserrit Zelevetsov se ha fijado para el 28 de setiembre.

BEYROUTH, 23.—El Rey de Bulgaria alegando que la actual situación política le impide abandonar su territorio, ha desistido de su proyectada visita aquí con motivo del festival de Wagner el 25 de Julio próximo.

VIENA, 23.—Se ha prohibido la publicación de noticias militares. Seis diarios de Praga fueron confiscados por haber publicado noticias de los preparativos y movimiento similares.

DURAZZO, 23.—Los musulmanes han entregado una nota a los diplomáticos en que amenazan destruir la capital si el Príncipe Weidne abdica y que en caso que los buques de guerra los hostilicen, no respetarán ni extranjeros, mujeres y niños. Si la abdicación evitara la guerra civil, están dispuesto a adoptar otra forma de Gobierno.

BIRMINGHAM, 23.—Las sufragistas destruyen por medio del incendio una casa deshabitada, encontrándose la literatura de costumbre.

WASHINGTON, 23.—Un cable de Lima anuncia que se descubrió anoche un complot contra el Gobierno. Numerosos cómplices fueron sorprendidos y apresados en casa del Doctor Gerardo Valbuena Barroso. Figuran entre ellos siete militares convictos y confesos.

LONDRES, 23.—Por no haberse anunciado prontamente sino hasta hoy las conversaciones se continuarán mañana, y generalmente se cree que los esfuerzos han fracasado. La predicción sin embargo de la ruptura definitiva de la conferencia no se justifica; más tarde del día se anunció oficialmente que los conferenciantes continuarán mañana. La conferencia hoy fue más larga que los días anteriores. Asistieron Asquith, Lloyd George, Bernard Law Lans, Donne, Ridmond, Dillon, Carson y Craig. A la salida Asquith tuvo una audiencia de diez minutos con el Rey, informándole de la situación. El haberse superado la sesión crítica sin rompimiento ninguna ha creado una opinión decididamente más llena de esperanzas en el público. Como resultado de las decisiones los liberales y unionistas están mejor impresionados de que se llegará a un arreglo. Los nacionalistas no son tan optimistas. O'Brien dijo: no tengo mucha confianza de que se llegue a un convenio; la solución siempre dependerá de que se descubra un arbitrio respecto a la cuestión de si Tyrone y Fermanagha deben incluirse en area que los unionistas piden tengan derecho a votar en conjunto si quiere quedarse sujeta o excluida de la jurisdicción del Parlamento de Dublin.

### OFRECIMIENTO QUE HACE LA "LA NACIONAL"

Premiada en la Exposición de San Luis en 1904, FABRICA DE TABACOS Y CIGARRILLOS A SU CLIENTELA

Deseario corresponder al favor que años hace, viene dispensando el público consumidor, a los productos que elabora mi Fábrica de Tabacos y Cigarrillos LA NACIONAL que ha logrado acostumbrar su paladar al excelente tabaco que ha hecho famosos sus cigarrillos, he determinado, obsequiarles varios premios a cambio de la marca de fábrica o sea la muletita que está en toda envoltura de mis cigarrillos, la cual, deberá presentarse en mi fábrica o en cualquiera de las distintas Agencias que de la misma hay en toda la República, de conformidad con las condiciones que a continuación señalo

Por 400 muletas una leontina enchapada.

Por 50 muletas un Chanfaler de Jantana.

Por 300 muletas un reloj de bolsillo enchapado o anillado.

Por 250 muletas una pluma fuente de fantasía de nacar.

4075 ELOY GONZALEZ FRIAS.

**Estudio fotográfico DOMINGUEZ**

— INMEJORABLES FOTOGRAFIAS —

ARTE — BUEN GUSTO — ESMERO

— Special attention to the foreign colonies —

(25 v. O. Parque Morazán — Avenida de Las Damas) 3168

**TEATRO VARIEDADES**

SABADO 25 DE JULIO DOS MAGNIFICAS TANDAS

Programas enteramente nuevos ESTRENOS! ESTRENOS!..

La interesante e instructiva cinta del natural, SAURIOS BATRACIOS

La hermosa película en tres partes, EL AEROPLANO

La magnífica del natural, ANIMALES TRANSPARENTES

La chistosísima película cómica, POPULARIDAD DE SALUSTIO

DOMINGO 26 GRAN MATINEE A LAS 2 y 3 P. M. ESPLENDIDAS TANDAS POR LA NOCHE

**EDGAR KNOHR y Ca.**

San José Limón

DEPOSITO EN PUNTARENAS IMPORTADORES

de toda clase de géneros y abarrotos de altas calidades.

SURTIDO CONSTANTEMENTE RENOVADO

— Unicos concesionarios del Betún 410 —

ESPECIALIDADES EN LIENZOS

— EL GRAN REMEDIO "CARMOL" —

3213-19 I. 3067.

**La Imprenta Moderna**

SURTIDO COMPLETO DE PAPELERIA

**Tabaco Iztepeque Salvadoreño**

De superior calidad, fuerte y simple

CAFE DE VARIAS CLASES

Todo a precios ventajosos donde "A. Esquivel" en su oficina frente al costado Este del Banco de Costa Rica

4018

**TOME USTED TABONUCO AL GUAYACOL**

**Deposito de Maderas**

RAMON LEON HIJO

Tablancillos de 1a. de 1 x 6 x 4 pulg.	₡ 1.10	Pochote
" " 2a. " " " "	" 1.00	" 0.90
" " 3a. " " " "	" 0.90	" 0.80
Tabillas " 1a. " 1/2 x 6 x 4 "	" 0.80	" 0.70
" " 2a. " " " "	" 0.70	" 0.60
" " 3a. " " " "	" 0.60	

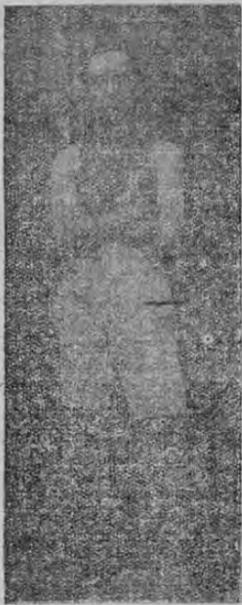
MOLDURAS Y RODAPIES, A 0.17 POR PULGADA

Maderas de cedro, en todos gruesos - - - - - Precios reducidos

# Notas del Sport

## Obsequio de los sanjuaneros

## Los triunfos del arte



OCTAVIO ROJAS (Vencedor)

Recordais de aquella famosa carrera de maratón de San José a Puntarenas, organizada por el fa-

que para ello ha preparado el Club Sport "La Libertad", del que son miembros aquellos dos notables y ya famosos corredores. De dónde proviene la idea de premiar a esos sportman? Historiemos un poco: Comentando tan simpática fiesta deportiva nos encontrábamos en los baños de Puntarenas, después de la llegada de los corredores, cuando se presentó la culta matrona capitolina, doña Cristina Tinoco v. de Harrison, honorable señora que admiraba la resistencia de los jóvenes Rojas y Polanco, y entonces, a iniciativa de ella, y en compañía de los caballeros don Leonidas Poveda y don Francisco Meléndez, se principió a levantar una contribución voluntaria para obsequiar una medalla de oro a cada uno de los corredores. Muy pronto la contribución llegó a cincuenta colones, suma que se destinó a la compra del oro, pues el trabajo de hechura de las medallas fue ofrecido hacer gratuitamente por el conocido platero de esta capital don Francisco Meléndez.



MANUEL POLANCO

mación, "El Pacifico" y el "Correo de la Costa".

Ojalá que la fiesta resulte como es de esperarse y que los señores



DON FRANCISCO MELENDEZ reputado orfebre y uno de los artistas jocosos más entusiastas por el sport

Listas ya las medallas, un valioso y artístico trabajo, (las medallas pueden verse en una de las ventanas de la relojería alemana de don Luis Siebe.)

El Club Sport "La Libertad", organizó una bonita fiesta que tendrá verificativo el domingo próximo a las 8 de la noche, en los salones del Club Sport Alfonso XIII, debido a que el local del Club Sport La Libertad se encuentra en construcción.

He aquí el programa de tan simpática fiestecita deportiva:

1.0—Conferencia interesantísima dictada por el cultísimo orador y profesor don Omar Dengo.

2.0—Doña Cristina Tinoco v. de Harrison entregará a los jóvenes don Octavio Rojas Guevara y don Manuel Polanco Figueroa las medallas de oro.

3.0—Baile de confianza, que el Club Sport La Libertad obsequia a las concurrentes.

Hemos tenido noticia de que a tan interesante fiesta concurrirán el señor Presidente de la República, los señores Gobernadores de San José y Puntarenas, el estimable caballero don Jaime G. Bennett, Presidente Honorario del Club Sport La Libertad, y además representantes de "La Infor-

Dr. EDUARDO GARNIER Organizador de la famosa carrera náutica deportista, don Eduardo Garnier y apoyada por este diario en febrero último en la que batió el record el joven Octavio Rojas?

Pues, mañana, domingo, los dos valientes muchachos que hicieron aquel recorrido, Rojas y Polanco, (que fue el segundo en llegar) serán premiados en acto solemne

Los diputados Briceño, Acosta, Vargas Calvo, González Rucavado y otros fueron ayer tarde, después de la sesión, obsequiados con sendas copas de champagne por los vecinos de San Juan, en señal de reconocimiento por el feliz éxito de sus gestiones en el Congreso para elevar a su distrito a la categoría de Cantón y cuyo proyecto fue ayer aprobado definitivamente.

Con tal motivo unimos nuestras felicitaciones a las muchas que recibirá aquel vecindario por tan merecida y justiciera disposición.

Según hemos sabido el nuevo cantón será inaugurado el próximo 12 de octubre, fecha en que estará terminada la obra de construcción.

COMPREDUTED sus vestidos de colores firmes, marea Electric donde María Teresa Amador, de \$ 5.00 a \$ 8.00, frente al serradero del Dr. Giustiniani.

### BREVA INDIANA

—MELSTON—  
LA MEJOR  
NO SE PUDRE NI ENVENENA!  
Usted en breve se convencerá, si no está convencido, de que CUANDO UN ARTICULO ES ACEPTADO SIMULTANEAMENTE POR INFINIDAD DE PERSONAS EN DIVERSOS LUGARES DE LA REPUBLICA, es porque: ESE ARTICULO ES SUPERIOR A LOS QUE, de su mismo nombre, SE HAN ESTADO CONSUMIENDO POR AÑOS.

Este artículo es bueno, es legítimo, es honrado, está garantizado con una pequeña frase: "SI NO ES LO QUE SE RECLAMA SE DEVUELVE EL DINERO".

No se deje Ud. sorprender con torpes imitaciones del empaque, (QUE POR SI MISMAS ESTAN PROCLAMANDO NUESTRA SUPERIORIDAD). Nosotros NI SIQUIERA LE HAREMOS PAGAR POR EL EMPAQUE. Lo que le vendemos es el contenido. Devolvemos siempre el valor del empaque a nuestros clientes. 3930

INMUEBLES  
Deseamos comprar solares para construcciones  
TEFEL & ELIAS  
San José, Apartado 697  
Teléfono 484  
4115-24 jl a 5 ag.



EL LEOPARDO  
No puede cambiar sus manchas, pero la desaparición de las manchas y defectos de las telas es evidente si se usa el Sunlight Jabón. Como los ojos del Leopardo brillan en la oscuridad de la noche, así las telas lavadas con el Sunlight Jabón brillan blancas y puras a la resplandeciente luz del día. Al revés de lo que sucede con la boca del Leopardo la cual está formada para la destrucción, el Sunlight Jabón se ha creado para la preservación. Preservará sus ropas y servicios de menaje y las hará más duraderas. El Sunlight Jabón es garantizado puro y no perjudica el tejido de la más delicada fabricación.

COMPRELO.  
Sunlight Jabón

Tenemos el placer de presentar a nuestros lectores al bajo nacional Carlos Durán Salazar, a quien el Congreso acaba de conceder una beca para que pueda ir a Europa a perfeccionar sus extraordinarias facultades.

El joven Durán cuenta hoy 21 años y meses; nació el 23 de agosto de 1892 en esta ciudad. Es hijo de don Benito Durán, ya fallecido, y de doña Antolina Salazar. Sus condiciones de edad y de salud son ideales para continuar los estudios que le darán la posesión de su tesoro vocal. A la muerte de su padre, ocurrida cuando el artista era muy joven, tuvo que luchar en la orfandad al lado de su valerosa madre. Venciendo dificultades, que para otros menos afortunados a las rudas contiendas de la vida hubieran sido insuperables, estudió hasta obtener su título de Maestro Normal en diciembre de 1911, después de distinguirse como estudiante modelo en todos los cursos. Desde entonces ha trabajado en su profesión con entusiasmo mereciendo siempre la distinción y el afecto de sus jefes en la Escuela Superior de Varones No. 1.

Hace dos años que emprendió estudios musicales bajo la dirección de don J. J. Vargas Calvo en la Escuela de "Santa Cecilia". El maestro Vargas Calvo desde el principio apreció el valor de las dotes de Durán, y le ha proporcionado, con el desinterés de un verdadero apóstol del arte, los medios y conocimientos necesarios para su educación, y gracias a él ha logrado destacarse de entre el aplanamiento del ambiente este notabilísimo bajo.

Hace mucho tiempo que sus a-

ludios y admiradores esperaban ocasión propicia para gestionar su envío a Europa, entre ellos don Enrique Echandi con particular empeño y tino, pero todos estos generosos impulsos quedaron bajo las siete losas del desdén climático. El ex-ministro de Instrucción Pública, señor Brenes Mesén



DON CARLOS DURAN SALAZAR le ofreció enviarlo a estudiar en febrero pasado, y grande fue el descontento de Durán cuando se convenció que aquella oferta no pasaba de palabras.

A fines de junio la Sociedad de Instrucción y Recreo del Personal Docente que celebra reuniones todos los miércoles en el Colegio de Señoritas llevó al joven Durán una noche para que cantara en aquel recinto y cuando terminó la romanza escogida, interpretada con espléndido éxito, un solo anhelo cristalizó en los ánimos: enviar a Durán a un conser-

vatorio europeo. Omar Dengo y Fausto Coto Mon oro lanzaron la idea de pedir al Congreso una beca para el joven artista; la iniciativa fue acogida con cariño y desde entonces se trabajó por el logro de aquel propósito.

El memorial que en otra ocasión publicamos fue apadrinado por los talentosos diputados González Rucavado y Vargas Calvo, quienes trabajaron denodadamente por su triunfo, derrotando en las lides de la palabra y del sentimiento la resistencia del espíritu estrecho y práctico, que a fuerza de ser práctico acaba por no serlo, sacando a la luz la petición los maestros y artistas.

Este ruego del Congreso, concediendo una beca de arte en este siglo del mercantilismo material y moral, pone de manifiesto que aun hay en el seno de nuestra Cámara muchos elementos sanos y altruistas que saben sentir las nobles aspiraciones de la juventud y que la ayudan a surgir, porque comprenden que es a ella a quien corresponde glorificar a nuestra patria, pequeño pedazo de tierra, pero enorme por su adelanto y por su espíritu abierto para el progreso y las más altas manifestaciones de la humanidad, como lo dijo en la Cámara el digno representante Vargas Calvo.

"La Información" hace suyo este triunfo al cual ha ayudado desinteresadamente con el prestigio de sus columnas y felicita calurosamente al joven favorecido y a la Representación Nacional.

Fumad el tabaco francés MELIA; es el mejor y acaba de llegar nuevamente a la Cigarrería "El Progreso".

PIDASE EN TODAS LAS BUENAS CANTINAS  
NACIO en 18120 Y CADA DIA TIENE MAS VIGOR

### JOHNNIE WALKER SCOTCH WHISKY

La calidad garantiza de que es igual en el mundo entero



El modo correcto de vaciar la botella  
The right way to pour  
La calidad está asegurada por la famosa botella que no se puede volver a llenar, lo que garantiza a Ud. de que bebe lo mismo que la destilería puso en la botella.

PARA PEDIDOS DIRIGIRSE A "COSTA RICA COMMISSION Co."  
C. J. O'DONNELL, Gerente

Apartado 406 4080 Teléfono 491  
Casa Cómoda  
Del 10. de Julio en adelante se alquila en 100 colones al mes la casa que ocupa el Doctor Barrionuevo, 150 varas al Norte de la Botica Oriental.  
Informará el Doctor Luis P. Jiménez.  
P 82-1 3938.

CANCA  
En buenas condiciones para el comprador y por no poderlo administrar sus dueños, se vende el conocido y acreditado establecimiento de LA BOMBA, Paso de la Vaca.  
4112-23 al 28 jl.

Terribles Dolores  
La Srita. Ampero García, de la Habana, Cuba, escribe lo que sigue: "Ya hacía nueve meses que venía padeciendo yo de unos terribles dolores de espalda y desarreglo de estómago. Nada calmaba mis padecimientos; yo creía no tendría remedio para mi enfermedad. Pero mi prima me recomendó el Cardui, del cual tomé tres botellas, y luego me sentí enteramente bien."

TOME V. EL VINO DE Cardui  
El tónico de la mujer  
En los achaques de las mujeres, la mejor medicina que se puede tomar es el Vino de Cardui. Alivia el dolor, regulariza el período, fortifica el organismo, y deja a la paciente fuerte y sana. Es una medicina suave, tónica y curativa, que todas las mujeres necesitan.  
¡Pruébesel!

### Oficina de Protección Comercial

De gran interés para todo el comercio de la República

En la Oficina de Agencias, Comisiones y Representaciones de los señores Sáenz y Salas, se darán toda clase de informes - Pueden solicitarse éstos por correo -

### Brillantina

La mejor para pisos a Cincuenta céntimos libra Depósito en "El Gallito" LADO OESTE DEL MERCADO

### GOTOSOS REUMÁTICOS PIPERAZINE MIDY

Si queréis evitar que esa crisis se repita tomad de una manera seguida la PIPERAZINE MIDY. Inofensiva. Ocho veces más activa que la Litina. El mayor disolvente conocido del Acido úrico. MIDY, 112, Pab. El-Honoré, PANI y en las demás Farmacias y droguerías.

### CIGARRILLOS "LA SUERTE"

Fume usted los cigarrillos "LA SUERTE" Amarillos Amarillos

Doce cigarrillos por cinco céntimos

DE VENTA EN TODAS LAS CANTINAS Y PULPERIAS

### Yantas de hule para automóviles

DE LA FAMOSA MARCA  
UNITED STATES TIRE COMPANY

Ofrecemos a los siguientes precios nunca vistos:

30 por	'3 pul.	Nobby	40.00	la yanta
30 "	3 1/2 "	"	45.00	"
32 "	3 1/2 "	"	60.00	"
875 "	105 "	"	80.00	"
34 "	4 "	"	80.00	"
36 "	4 "	"	90.00	"

4100-22 jl. s. o. Sucesión John N. Bliss.

### Semilla de cacao

Para las personas que deseen Semilla de Cacao Matinita, en San José a de superior calidad, y de más producción, sírvanse pedir las

RONULFO PACHECO Z.  
APARTADO 809 3782-4 jn.

### Azúcar de Juan Viñas

1a. clase . . . . . 14.00  
2a. clase . . . . . 13.00

5 por ciento descuento sobre órdenes de 10 a 99 quintales.  
5 por ciento y 5 por ciento sobre órdenes de 100 quintales para arriba.

Sobre toda compra al contado se hace un descuento de dos por ciento.

PARA ORDENES Y DEMAS DIRIGIRSE A  
**LINDO BROTHERS**  
SAN JOSE 2998

### El Dr. Vicente C. Str. C.

MEDICO Y CIRUJANO  
ESPECIALISTA EN LAS ENFERMEDADES DEL VIENTRE

Ex-asistente por varios años de la Clínica Quirúrgica del Hospital de Hamburgo-Eppendorf, ha regresado de su viaje de estudio en Europa y tiene el honor de ofrecer de nuevo sus servicios al público, en su antigua oficina, 50 varas al Sur de la Botica Francesa. 3420-18 ab.

### Dr. VICENTE LAGNER SANDOVAL

MEDICO Y CIRUJANO

se ha radicado en Cartago donde ofrece sus servicios profesionales en la casa de don Francisco Gutiérrez, entre la Botica Nueva y la tienda de don Ricardo Pacheco. Despacha de 9 a 12 del día. 4033-9 jl. a 8 ag.

### COGNAC BISQUIT

DE BISQUIT DUBOUCHÉ & C<sup>o</sup>  
JARNAC - COGNAC

V O C B

UNICOS CONCESIONARIOS: FED<sup>o</sup> PEIFFER & C<sup>o</sup> - BORDEAUX

### Barbería Imperial

PRONTITUD, ESmero Y BUEN TRATO  
APARATO MODERNO PARA MASAGE  
Esterilizadores, desinfectadores, ventiladores, etc., etc., todo movido por electricidad.

Servicio especial para cortes de pelo a señoras, señoritas y niños, estilo francés, hoy en moda. Barberos competentes. Masaje para señoras de 7 a 10 p. m.

El punto más céntrico de la ciudad. Avenida Central, frente a "La Mascota" y contiguo al Banco Comercial. 3922 VICTOR MALTES E HIJO.

### El Legítimo CORDIAL de CEREBRINA ULRICI

es aconsejado en todos los casos de Debilidad, Decaimiento, Postración Nerviosa, Enflaquecimiento, Depresión Física y Mental, Abusos de la Naturaleza y Disipación.

THE ULRICI MEDICINE CO. New York



### QUINA-LAROCHE

TÓNICO, RECONSTITUYENTE y FEBRÍFUGO  
Recomendado por todos los Médicos.

La QUINA-LAROCHE es de sabor muy agradable y contiene todos los principios de las tres mejores especies de quinas. Es superior con mucho a todos los demás vinos de quina y está reconocida por las celebridades médicas del mundo entero como el Tónico y el Reconstituyente por excelencia en los casos de:

**DEBILIDAD, AGOTAMIENTO  
FALTA DE APETITO, DISPEPSIA  
CONVALESCENCIAS, CALENTURAS**

DE VENTA EN TODA BUENA FARMACIA  
Exíjase la VERDADERA QUINA-LAROCHE



### Consultorio Médico - Quirúrgico

DEL DR. OCTAVIO CORTES  
Encargado de la clientela del Dr. Rodolfo Espinosa R., en su antigua oficina, Avenida Central, 50 varas al Oeste de la "Nueva Botica" de Don Mariano Jiménez. Asistencia esmerada a toda hora del día y de la noche. HORAS DE CONSULTA: 7 a 9 a. m., 2 a 5 p. m. Los domingos solo en la mañana. A los pobres gratis los jueves 3851

### WM. MC. KINNON Y CO. LTD.

ABERDEEN, ESCOCIA

Fabricantes de Máquinas para Café, Caña de Azúcar, Cacao, Hule

Se permite llamar la atención de sus clientes a sus Secadoras de café de nueva patente "OKRASSA", de las cuales hay ya tres instaladas en el país; también, pueden suministrar a precios muy equitativos sus nuevas plantas completas para hacer azúcar en cantidad de 3/4 de tonelada, 1 tonelada, 1 1/2 toneladas y 3 toneladas por día de 12 horas. Pídanse informes y catálogos a

BRENES & Co. Agentes 2981

### Empresa de leñas de Tres Ríos

ALFREDO ESQUIVEL, AGENTE GENERAL  
TELEFONO 273

Leñas de primera calidad, en LIOS, para familias. Cada lio tiene unas cuarenta pulgadas de circunferencia, y unos treinta palos de pie y medio de largo, de leña seca, rajada, de guaba y café, perfectamente arreglada para las cocinas de hierro corrientes.

Nuestra leña posee innumerables ventajas sobre la que se compra por carretadas en las calles, entre otras: comodidad para manejarla, calidad inmejorable, cantidad invariable y conocida de antemano, siempre lista para el momento en que se necesita, etc., etc.

Precio del lio: 25 céntimos puesto en la casa del comprador, 30 lios, o sean \$7.50 constituyen una carretada ordinaria. Contratos serán atendidos especialmente. Todo pedido debe hacerse exclusivamente al agente, teléfono 273. 3885-17 jn s. o.

### Laurel profesional

San José, julio 24 de 1914.  
Sr. Director de "La Información"  
Muy señor mío:

Los trabajos ejecutados en el asunto relacionado con la defensa de mi hermano el Presbo. Quirós, han sido dirigidos por mi amigo y consejero don Alberto Brenes Vargas.

Justo me parece que mi manifestación de gratitud para el amigo Brenes Vargas sea conocida del público, y es por eso que le ruego insertar esta carta en su popular periódico, para que salga mañana.

Soy de Ud. Afmo. S. S.  
J. ALFREDO QUIROS.

COMPRE UTEd sus vestidos de colores firmes, marca Electric donde María Teresa Amador, de \$ 5.00 a \$ 8.00. frente al aserradero del Dr. Giustiniani.

PARA CURAR UN RESFRIADO EN UN DIA  
Solo el mundo toma el LAXATIVO BROMO-QUININA (Pastillas). Los boticarios devolverán el dinero si deja de curar. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A.

### Ateneo de Costa Rica

La fiesta de hoy

Esta noche se verificará la recepción acordada en honor del Doctor don Alirio Díaz Guerra. La Directiva lo recuerda a todos los miembros de esta institución y espera que concurrirán puntualmente. Sólo podrán entrar a esa fiesta las personas que presenten tarjeta de invitación. Secretarios, JOSE FABIO GARNIER MANUEL SAEN CORDERO

### Caña de construcción

Clase superior de la región del Pacífico, sasonada y seca, no mojada, se vende en el único depósito: Caballería que fué de don Santiago Güell, hoy de Tobias Garbanzo por el Paso de la Vaca. 3470 Ernesto Valverde.

### Atropellos en los pueblos

(Por telégrafo)

Naranjo, 24.  
En la mañana de hoy ha habido gran escándalo en el Palacio Municipal. Gonzalo Monge Bermudez, Secretario de la Jefatura Política ante la policía y el Jefe Político dió de bofetadas al trabajador Luis Rojas Moya. La autoridad ha visto el atentado con toda indiferencia, sistema corriente en este lugar, en esa clase de hechos. Sírvase publicarlo. Pedro J. Aguilar.

### Sociedad de Estudio Musica

Con el fin de cambiar la directiva, se convoca a todos los socios de la Sociedad Musical de Estudio a una reunión que se verificará el domingo 26 del corriente a las 12 p. m. en casa de habitación del señor don Ricardo Solís, sito 50 varas al Este del club de aplanchar ropa del señor Carlos Jiménez. LA DIRECTIVA.

### La Policía y la Sociedad Protectora de Animales

El policía José Hernández Pizarro merece felicitaciones por su decidida actitud frente a unos boyeros que de la Aduana Central conducían un carro con maderas. Las pobres bestias, abrumadas por el peso, apenas podían andar, y aquel agente del orden no permitió que continuara la carrera sin dejar antes la mitad de la carga. Este policía será premiado sin duda por nuestra Sociedad, la cual toma nota de su conducta. UNO DE LA PROTECTORA DE ANIMALES

### Intimidaciones de Palacio

## Donde menos se piensa salta... la Biblia

Que el atavismo presidencial existe, es un hecho, lo mismo que en las leyes de la herencia fisiológica en la naturaleza.

Y que a don Ricardo se le olvidó una biblia cuando se llevó sus cosas en vísperas de la entrega del mando, es tan cierto como que el 8 de abril cayó en martes. Día aciago, si lo hay!

Y que don Alfredo lee ese libro, tesoro de un pueblo, con más gusto y empeño que ciertos artículos de periódico que escriben ciertos despechados, es ya una verdad de a folio.

Pruebas al canto. Cuéntan que anteaer llegó uno de los señores Ministros a darle cuenta de la resolución favorable de la Corte en el asunto de habeas corpus del Padre Quirós.

Qué creéis, caros lectores, que contestó?

Alzando la diestra mano en alto, con voz cavernosa dijo:

—Confiteor autum hoc tibi, quod secundum sectam, quod dicunt haeresim, sic deservio Patri et Deo meo, credes omnibus quae in Lege el Prophetis scripta sunt. Y tosió.

Aterrorizado el Ministro ganaba la puerta a grandes pasos, cuando deteniéndole el Jefe con un gesto: agregó:

—Pero confieso esto delante de tí, que según la secta que ellos dicen herejía, sirvo yo a mi Padre y Dios, creyendo todas las cosas que están escritas en la Ley y en los Profetas. Los Hechos de los Apóstoles, biblia de don Ricardo, capítulo veinticuatro, versículo catorce.

—Amén, exclamó el Ministro, quien, entre paréntesis, ha determinado suplicar al Padre Quirós, cuando llegue, que le dé algunas clases de latín, para estar a la altura de las circunstancias.

Resolución que elogiamos como se lo merece.

VERDADERA OCASION  
En esta ciudad, en punto muy céntrico se vende una buena casa y en Guadalupe, cerca del Tránsito, una manzana de terreno lo mejor situado, con una buena casa. Pídanse informes en la oficina de Sáenz y Salas, 25 varas al Norte del Correo. 3757.

### Exposición de Panama

RECOMPENSAS:  
Los objetos expuestos que sobresalgan por su mérito, utilidad o importancia serán premiados por el Jurado Calificador.

Las recompensas a los expositores serán discernidas bajo la forma de Diplomas, firmados por el Presidente de la República, el Secretario de Fomento y el Presidente de la Junta Directiva de la Exposición.

Esos diplomas serán de las categorías siguientes:  
Diplomas de Gran Premio;  
Diplomas de Medalla de Oro;  
Diplomas de Medalla de Plata;  
Diplomas de Medalla de Bronce; y  
Diplomas de Mención Honorífica.

Además de las recompensas señaladas en el artículo anterior, habrá también premios en dinero, que se distribuirán así:  
a)—Tres premios de B. 250.00 cada uno, para la mejor obra artística, para la mejor obra literaria y para la mejor obra científica;  
b)—Tres premios de B. 250.00 cada uno, para la mejor exhibición de productos agrícolas, de productos forestales y de productos pecuarios;  
c)—Tres premios de B. 250.00 cada uno, para la mejor exposición de industrias extractivas, de industrias manufactureras y de industrias de trasportes.

Los Diplomas en que consten estos premios especiales, serán igualmente firmados por el Presidente de la República, el Secretario de Fomento y el Presidente de la Junta Directiva de la Exposición.  
San José, 21 de julio de 1914.

COMPRE UTEd sus vestidos de colores firmes, marca Electric donde María Teresa Amador, de \$ 5.00 a \$ 8.00. frente al aserradero del Dr. Giustiniani.

### Gran oportunidad

Vendemos una finca situada en Línea Vieja, Lote No. 32, 2o. y 3er. orden, constante de 322 y media manzanas, con una línea de tranvía de más de dos mil metros y dos carros, todo en perfecto estado, este tranvía la une con el Ferrocarril.

El terreno es magnífico para cacao, caña y bananos, encontrándose en parte cultivada de lo último, el resto potreros y montañas con muy buenas maderas.

Si se realiza el proyecto del ramal a Tortuguero, se pondrá en situación inmejorable.

Damos buenas facilidades para el pago, otras referencias en nuestras oficinas, 25 varas al Norte del Correo. San José, 27 de junio de 1914. 3956 SAENZ Y SALAS.

### Sucesión John N. Bliss

(Oficina contiguo al despacho del Dr. Corvetti, Calle Presidencial.)

Ofrecemos en venta los siguientes AUTOMOVILES para pasajeros:  
2 Studebaker de 5 asientos,  
1 Studebaker de 2 asientos "Cabriolet" (propio para Médicos),  
1 Hupmobile de 4 asientos.

Los Studebaker son nuevos sin uso y el Hupmobile tiene pocos meses de uso.

PRECIOS y CONDICIONES de pagos liberales. El Encargado PAUL WEDEL.  
San José, 28 de mayo de 1914. 3689-28 my s.o.

# Quimera, fantasía todo !!

—Sabe Ud. ....?  
 —Que ....?  
 —Que ni por esas entrará al país el Padre Quirós Palma.  
 —Hombre. ¡ por Dios. ....!  
 —Lo dicho; don Alfredo está dispuesto a todo. ....  
 —A todo. .... dices?  
 —Sí, a salirse con la suya.  
 —Aun oponiéndose a la decisión del más alto Tribunal de Justicia de la República?  
 —Bah. ....! Llegará a eso y mucho más.  
 —Oh. ....! No lo creo; eso no llegará a suceder; conozco mucho a don Alfredo; es incapaz de adoptar tal actitud, de cometer semejante atentado. ....  
 —Ya veo que no le conoces.  
 —Cómo? sospechas tú. ....?  
 —Te diré: el hombre está dispuesto, con razón o sin ella, quieralo o no la Corte, proteste o a-

plauda el público su actitud, a hacer prevalecer, en esta cuestión y a toda costa su criterio; esto es, que el jesuita aquel no puede ingresar a su patria. La tempestad le impide volver al nido.  
 —Y las leyes. ....?  
 —Ya lo ves.  
 —Y la justicia. ....?  
 —Que se yo!!  
 —Oh! esto es infame, atentado. ....!  
 —Pueda, pero. ....? en qué país vivimos. ....?  
 —Eso, eso es lo que yo quisiera saber.  
 —Porque la Costa Rica de hoy?  
 —Tú lo has dicho; no es Costa Rica de antes.  
 —Eha, tranquilidad y razones.  
 —Vamos al grano, pues.  
 —No te parece a tí, que ha sido

pasmosa eso de que se haya hecho cuestión de Estado de un asunto tan baladí. ....?  
 —Desde luego. ....  
 —Porque, vamos a ver, que perjuicio podía causar a la República, al gobierno y al pueblo las vistas del jesuita aquel por este su terruño?  
 —Ninguno.  
 —Entonces!  
 —Te diré de dónde proviene todo. Al presidente se le preguntó: ¿dá Ud. licencia para que entre el Padre Quirós Palma? Don Alfredo respondió negativamente. Interviene la prensa y dice: sí, que entre. Se forma opinión pública favoreciendo la petición. Esto molesta al señor Presidente, que sigue repitiendo: no, no, y no. Y los otros: sí, sí y sí. Se hace el asunto "cuestión de honor" diré, y ahí tienes tú formado el lío. ....  
 —Es decir, todo por cuestión de caprichos. ....  
 —Eso es; ni más ni menos. Un psicólogo nos hubiera anticipado lo que iba a pasar.  
 —Pues chico, bonito modo de hacer República. ....!  
 —Psh. ....! Qué quieres tú!  
 —Contra esas pequeñas pasioncillas, todo razonamiento se estrella.  
 —Y alardeamos de ser pueblo serio, juicioso y cuerdo. ....  
 —Lo que no deja de ser una simple quimera, una mal alimentada fantasía.

## Nueva catástrofe en Cucaracha. 300 libras de dinamita estallan Muertos y heridos

Detalles de "La Estrella de Panamá"  
 A eso de la una de la tarde del 20 de julio, sobrevino una explosión prematura de tres mil libras de dinamita en el sitio del derrumbe de Cucaracha, con el resultado de tres hombres muertos, dieciséis heridos, en su mayoría de gravedad, y dos extraviados. Tres de los muertos son americanos, así como también uno de los heridos, los demás naturales de distintas islas de las Antillas Occidentales.  
 Según el informe oficial, la catástrofe se debió a una prematura combustión de la dinamita; pero no hay en qué fundar esta sospecha. Durante las horas de la mañana los tripulantes del "Teredo"—buque taladrador—abrieron huecos en el arrecife, que se proponían hacer volar. A la 1 de la tarde se habían hecho ya ocho huecos, de los cuales siete estaban cargados, y en el momento de cargar el octavo sobrevino la explosión, esparciendo a su alrededor la destrucción y la muerte.  
 La explosión estuvo precedida de una conmoción del agua, oyéndose después una detonación tremenda. Varios miembros de la tripulación del "Teredo" fueron arrojados al agua, consiguiendo así algunos salir ilesos.

Si bien los empleados de la sección no se dan cuenta de la causa de la explosión algunos creen que ocurrió en la barca-polvorín que se encontraba al costado del "Teredo". Se indica que la primera explosión ocurrió bajo el agua, la resistencia de la cual, probablemente, amortiguó sus efectos. Esto está comprobado con el choque que recibió el buque, al hundirse.  
 No resultaron daños en el derrumbe de Cucaracha. Hay esperanzas de que los daños del "Teredo" no sean tan grandes que impidan su reparación cuando sea puesto a flote.  
 Los muertos son David Kett, J. F. Smith, Charles Sackett, J. M. Jones, americanos. Heridos: Mitchel Koning, americano; Louis Harter, Evans Boyce, Adolphus Barber, Arnold Green, Samuel Cain, Tomás Brown, Simeón Liscot, Stanford Wilson, Newton Young, Nataniel Straker, James Wilson, antillanos.  
 Extraviados: James Springer y Alfred Barmes, antillanos.  
 El capitán Barber con un tren de auxilio acudió inmediatamente al lugar del siniestro y recogió a los heridos para trasladarlos al Hospital de Ancón, donde se encuentran.

## Contestación del Jefe del Cuerpo de Comberos de Panamá

Disciplina, Honor y Abnegación  
 Cuerpo de Bomberos de Panamá  
 Comandancia

Panamá, julio 18 de 1914.  
 Señores don Enrique Clare y don F. A. Segreda.  
 San José,  
 Rep. de Costa Rica.  
 Señores de mi mayor consideración y aprecio:  
 Al avisar recibo a Uds. de su muy estimable comunicación de 13 del actual, remisa de una letra por valor de \$100.00 oro americano, como producto de la Vela de Arte, llevada a cabo el 30 de mayo último por iniciativa de Uds. en esa ciudad, a beneficio de las familias de las víctimas de la catástrofe del 5 de mayo antepasado, ocurrida en esta ciudad, de manera especialísima me congratulo al expresar a Uds. y por su conducta, a las señoras, señoritas y caballeros que tomaron parte en tan humanitario acto y a quienes tendré el honor de dar las gracias por separado; los más sinceros agradecimientos por esa prueba de filantropía que todos los miembros del Cuerpo de Bomberos de Panamá grabaremos, por ser en

su esencia, brote espontáneo de los muy altruistas sentimientos que a Uds. caracterizan.  
 Con igual satisfacción me apresuro a testimoniar a Uds. la gratitud más amplia y patente por los conceptos tan honrosos que se sirven expresar en su apreciable epístola en favor del Cuerpo de Bomberos de mi mando, que si efectivamente conquistó en el campo del sacrificio, una página de gloria, también es evidente que lloramos y lloraremos siempre, a aquellos compañeros que al desparecer de nuestras filas, salvando toda distancia, han abierto ancho senda a las manifestaciones de nobleza y de generosidad como las de Uds. en estas inolvidables circunstancias.  
 Aprovecho la ocasión para protestarles mi reconocimiento y alta estima y suscribirme de Uds. servidor muy atento,  
 JUAN ANTONIO GUIZADO  
 Comandante rer. Jefe del Cuerpo  
 EL OVO-LECITHINE BILLON  
 es el más energético  
 RECONSTITUYENTE  
 que se haya descubierto hasta la fecha.  
 Establecimientos Poulenc, París y en todas las Partes.

**"La Gran Vía"**  
 EUGENIO DE BENEDICTIS  
 El almacén popular. Doce años de existencia y buen servicio  
 SURTIDO SIN RIVAL  
 CONSERVAS, VINOS Y LICORES  
 3993-1 jl

**A la Colonia Española**  
 La festividad del Apóstol Santiago, Patrón de España, se celebrará con una comida popular en el edificio del Centro Español el domingo 26 a las 6.30 p. m.  
 Los españoles que deseen asistir deben solicitar la tarjeta correspondiente del Tesorero, don Lucas Gil, en "La Fama" previo pago de la cuota.  
 El día 24 quedará cerrada la lista de asistentes.  
 San José, 17 de Julio de 1914.  
 A. HERRERO, Presidente. 4079  
 E. CASTRO, Secretario.

**Jose Araya Quesada**  
 CARPINTERO CONSTRUCTOR  
 Contando con larga práctica ofrece sus servicios al público y se hace cargo de construcciones por contrato o por dirección. El taller está situado en la Avenida 16 entre Calles 1a. y 3a. 3355-7 ab.

**JOSE MANUEL RIVERA M.**  
 ELECTRICISTA  
 Tiene el gusto de poner a las órdenes del público sus servicios profesionales, en las instalaciones de Cocinas Eléctricas de las cuales tiene más de 50 ejemplares. Será muy bien acogida la orden que se le dirija a la tienda de Rawson  
 3946-25 jm. TELEFONO 531 — SAN JOSE COSTA RICA

**¡ Madres que Crian! EI Extracto de Malta 'KEPLER'**  
 Les dará más fuerza y mayor cantidad de leche nutritiva para su niño.  
 A LOS ASERRADORES Y CONSTRUCTORES  
 Tengo un lote de maderas que por no ser de calidad de exportación vendo para ser aserradas a precios muy convenientes para el comprador, de muy buena calidad y tamaños para ser aserradas en la forma que se soliciten y en cualquiera cantidad, sean de cedro o de caoba, el lote arriba indicado es de madera de cedro amargo. Los precios serán arreglados a solicitud, de acuerdo con la cantidad y clase de maderas solicitadas.  
 Para más pormenores, en mi oficina en esta ciudad.  
 S. SARAVIA.  
 Puntarenas, Junio 26 de 1914. 3978-28 jm.

Tenemos encargo de comprar una finca de café bien situada, con plazos cortos y pago de la mayor parte al contado. Pedimos ofertas.  
 TEFEL & ELIAS  
 San José.—Apartado 697  
 Teléfono 484  
 4116

**D. Mariano lo dispuso**  
 No fue don Alfredo quien ordenó la destitución del joven Jinesa de la Contabilidad Nacional.  
 Fue el Secretario de Hacienda, señor Guardia, quien de muto propio dispuso la separación del joven Jinesa.  
 Esto nos dijo ayer una persona muy allegada al señor González y nosotros lo creemos, pues nos sorprendió la actitud antipolítica de la violenta disposición aquella, que ha sido objeto de tantas y mercedidas críticas por parte de la prensa y de todas las agrupaciones políticas.

**Muerte trágica**  
 (Por telégrafo)  
 Santa Bárbara, 24.  
 Ayer tarde, en el distrito de Santo Domingo de este cantón cayó de un puente a un río y sobre unas piedras del mismo, el señor Rosa Rodríguez, de 60 años de edad; de resultados de los golpes que sufrió en la caída se quebró las vértebras cervicales, lo que le produjo la muerte instantánea. Este individuo padecía ataques epilépticos.

**PILDORAS ANTIBILIOSAS VEGETALES DEL DOCTOR FRANC**  
 El mejor purgante antibilioso y purificador de la sangre. Su efecto es suave y a la vez poderoso. No produce náuseas, dolores ni cólicos. Constituye el mejor medicamento para el botiquín del padre de familia, del hacendado y del viajero.  
 3989  
 HERMANN & ZELEDON — BOTICA FRANCESA

**OFICINA TECNICA Y DEPOSITO DE MATERIALES DE CONSTRUCCION JAIME CARRANZA ARQUITECTO**  
 Se hace cargo de toda clase de construcciones por contrato o por dirección.  
 Existencia completa de todos los materiales necesarios para edificar. Materiales recientemente importados. Cemento Alsen.—Vidrios planos de todo tamaño.—Pinturas de aguas (Alabastine fresco, etc.) y de aceite, (marca dos leones).—Papel tapiz.—Lavabos de hierro esmaltados y de mármol.—Tinas de hierro esmaltado y de hierro galvanizado.—Excusados de toda clase, tanque bajo y alto.  
 Útiles niquelados para baños. (Aspersiones de toda clase.)  
 3019

## Desordenes en Barcelona

BARCELONA, 23.—En la Sala y abajos a la guerra. A la salida de los mauristas un grupo numeroso de jaimistas y radicales y unidos trató de atacarse a los primeros, resistiéndose a la orden de disolverse que le dió la policía. A la segunda orden se emprendió una carga y los renuentes se refugiaron en la sala de un cinematógrafo, donde insultaron a los agentes, que hicieron muchas detenciones. En las Ramblas se dieron vivas y mueras a Maura y los civiles obligaron a la dispersión. Hubo carreras y desmayos; heridos y detenidos.

## Un Poeta laureado

De tránsito para Europa llegará dentro de poco el joven poeta colombiano Aurelio Martínez Mutis, laureado en varios importantes concursos. La primera vez, por la Academia Colombiana de Bogotá; en seguida fue primer premio en el Concurso Latinoamericano celebrado en Cádiz con ocasión del centenario de las Cortes, y últimamente fue solemne-

mente consagrado en París, donde alcanzó el primer premio de poesía en el concurso de "Mundial", por su "Epopéya del Cóndor", en el cual fueron jueces Rubén Darío, Gómez Carrillo, Amado Nervo, Ricardo León y Martineche. Martínez Mutis es muy joven y tiene verdaderos vuelos de gran poeta.

## La reunión de Agricultores en el Ministerio de Fomento celebrada ayer tarde

Convocados el señor Secretario de Fomento se reunieron ayer tarde en el despacho un número considerable de prestigiosos agricultores de esta capital y de provincias, y con ellos conferenció el señor Ministro sobre áridos e intrincados problemas agrícolas de gran interés para la República.  
 Entre los concurrentes se encontraban el Dr. Eduardo Pinto, don Amado Rosabal, don Juan María Solera, don Juan Nutter Cox, don Enrique Jiménez Núñez, don Adolfo Cañas, don Alberto Chaverri V., don Federico Peralta, don Ricardo Güell, don Ramón Aguilar López, don Ricardo Pacheco Cabezas, don Julio Van der Laet y don Lucas R. Chacón.  
 Entre los puntos ahí tratados, los más importantes fueron estos:  
 ¿Conviene que el Estado siga sosteniendo el Campo de Ensayos de Guadalupe? Conviene clausurarlo? Conviene darlo en arrendamiento?  
 El asunto fue ampliamente discutido y no se llegó a adoptar ninguna resolución.  
 Luego el señor Ministro, dijo: El Boletín de la Sociedad Nacional de Agricultura cuesta \$9000.00 anuales. Lo seguimos publicando? Ha dado resultado práctico la instrucción agrícola difundida por aquella publicación? El señor Ministro manifestó que

él dudaba de los buenos resultados obtenidos por medio de esa publicación, la consideraba, sin embargo, como una de las mejores en su género en la América Latina.  
 Acerca de este punto se deliberó más de una hora y por último se dispuso seguir publicando el dicho Boletín, trimestralmente. El señor Echandi informó a los agricultores allí presentes de su proyecto para establecer un impuesto sobre la exportación de café que será destinado a la compra de abonos para el fomento de la agricultura, idea que aprobaron todos los concurrentes.

**Cuadrilla de toreros**  
 De Caracas, Venezuela, nos escribe Andrés Balsa "Bull-Dog" el famoso atleta español, que lucha con toros, que próximamente llegará a Costa Rica acompañado de una cuadrilla de toreros para dar algunas corridas en esta capital.  
 Por comisión del empresario, "Petrita" contrata ya el circo donde han de celebrarse aquellos espectáculos.  
 Balsa trae dos banderilleros, un picador y un matador de toros.  
 Estará en Limón antes de fin de mes.

# Recibió LA ARGENTINA hierro para techo inglés de todos Nos.

OFRECE A BAJOS PRECIOS: Papel carnicero, p anadero y sulfete. — Arroz Carolina planchado y sin planchar. — Leche condensada grande y pequeña. — Fostoros grandes y medianos. — Arroz de 1a., 2a. y 3a., lo mejor de lo mejor — Vinos en barriles y cajas.  
 CUBA, gran surtido de clases y precios. — LOZA DE CHINA en liquidación. — TODO A PRECIOS SIN COMPETENCIA.  
 Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.  
 APARTADO 475.—TELEFONO 406.

AVISOS DE OCASION
VENDE esta fecha las condiciones que ri-
que para anunciar en esta sección, son
las siguientes: se cobrará como máxi-
mo por 10 palabras

25 céntimos por inserción
Se da diez palabras o fracción de exeso va-
les CINCO CENTIMOS por inserción. No se
publicarán anuncios por menos de

Cuatro inserciones
Esta no rige con los convenios existentes
Febrero 1914.

FINCA BARATA.—A una hora de Cartago se
vende una: mide 55 manzanas con casa
de madera, trapiche, polvero y cisternas
y canales, con mucho más. También el
cambio por otra propiedad aunque sea pe-
queña, que está cerca a San José. El precio
es de ocasión.
EMILIANO P. CARMENAS.
Cartago.

CASA DE ALQUILER.—En la Calle de la Sa-
bana, frente a don Basilio Acuña, se
alquila o vende una muy bonita casa
muy moderna de construir, muy higiénica
y con todas las comodidades necesarias. Con
puerta de cuatro cuartos divididos por un
segundo con corredor y jardín al frente. Pa-
ño encalstrado, lavatorio con cámara, muy
buen baño, excusados de agua para familia
y sirvientes, comedor, cocina, cuarto para
instalación de luz eléctrica. Informará Artu-
ro Ullera o don Emanuel Jiménez, que vive
enfrente de dicha casa. 429-25 jl a 2 ag

SE NECESITA.—En una empresa fuera de
San José se necesita un cochero. Buen
sueldo. Puede dirigirse a esta oficina a
A. X. En inútil dirigirse sin buenas recomen-
daciones.

COMPRO UN BUEN BILLAR y lo pago al
Contado.
ERNESTO PACHECO.
Palmares 4099-22 al 30 jl

UNA GRATIFICACION dará a la persona que
me presente o me dé razón cierta del
Paradero de un relojito de oro que perdi
en una de las calles de esta capital.
Tiene grabada en una de las tapas las ini-
ciales E. S.
ESTELA SAENZ V. DE RIZO.
4194-22 al 25 jl

SE ALQUILA UNA CASA céntrica higiénica
y contra temblores Entenderse con A.
Arce, Calle 12 Sur. 4092-19 al 25 jl.

ALQUILO UNA CASA DE MADERA perfec-
tamente higiénica y cómoda 400 varas
al Sur de la Botica El Águila. Cj 45.00
NICOLÁS MONTERO.
4094-15 jl a s. o.

CAJAS Y LATAS VACIAS HAY DE VENTA
A PRECIOS REDUCIDÍSIMOS EN LA IM-
PRENTA MODERNA.

VENDO ACCIONES del Teatro Moderado.—
Informes en la Administración de este
diario. 3931

SE VENDE un vapor de 8 caballos de fuer-
za en muy buen estado. Informar a Schri-
ber Sucesores. 4027-7 jl a 3 ag.

VENDO DOS POTREROS en San Isidro, con
muy buenas aguas y pastos todo el año.
4065-14 jl a 6 ag. J. VARGAS M.

POR AUSENTARSE del país su dueño se
vende un magnífico aserradero y una
lancha de gasolina de 45 caballos de
fuerza. Diríjase al apartado 684.
4069-16 jl a s. o.

SE ALQUILA una casa nueva contra inco-
ndio y temblores Calle de la Sabana, se
encara al Norte de Astillero, frente a don
Tobías Zaniga M. Informará JESUS GOMEZ
en el Mercado. 4117-24 al 31 jl

MUCHACHO DE MANDADOS se necesita uno
formal. Buen sueldo. Informes aquí.
4119-24 al 28 jl.

EL 10 DE AGOSTO se abrirá una Academia
de Contabilidad e Inglés. Precio diez
colones mensuales. Dirección: 400 varas
al Norte de Dante. Ocurrán a los jóvenes
Bulleriano Holst, Elicio Salazar.
4119-24 jl a 4 ag.

ALQUILO o vendo barata una casa grande,
cómoda, en San Francisco de Asís, propi-
a para una numerosa familia.
Entenderse con Ricardo Johanning, altes
de la Estación al Atlántico. 4014-35 34 jl

RELOJERIA SUIZA
— DE —
ALCIDES CHAPATTE
Calle del Carmen - San José
Llegó el surtido de relojes, joyas,
alhajas, etc., que fue a escoger Mr.
Chapatte en las mejores fábricas
de Europa. También llegaron bue-
nos relojes y joyería de E. U. A.
Artículos solamente de buena ca-
lidad y a precios baratos. Es el más
completo y mejor surtido, y más
escojido de los de sus viajes anterio-
res.
Pasen a la Relojería para con-
vencerse.
Barato, bueno, cordialidad y
buen trato. 35
2990

ESE CATARRO
QUE USTED PADECE ES
PELIGROSO
Un catarro mal curado, un
resfriado que no se atiende, es
la causa de serias complicacio-
nes: Tisis pulmonar, consun-
ción, raquitismo, etc. Véase a
ese respecto lo que dice el co-
nocido comerciante de Heredia,
don Victor Freer. "He padecido
por más de cinco años un per-
tinaz catarro nasal al princi-
pio, que luego se me fué al pe-
cho, y me ha postrado tanto que
muchas veces me he creído tu-
berculoso en extremo; me han
recomendado el Tabonuco y lo
he tomado con tan buenos resul-
tados que después de dos meses
mi estado de salud es perfecto,
la consunción por la cual creía
que estaba tísico ha desapare-
cido, el ahogo se me ha quitado
y las mucosidades nasales ya
no las tengo y con gusto manifi-
esto a Ud. esto para el bien de
los dolientes y en agradecimien-
to de los buenos resultados.

MAQUINAS PARA LA AGRICULTURA "MELOTTE"
En el ALMACEN ROMERO hay depósito de RASTRAS y
ARADOS de varios diseños.
El catálogo de la afamada casa MELOTTE está a la orden de los
clientes; se hacen pedidos con módica comisión y facilidades
de pago.
UNICOS REPRESENTANTES EN COSTA RICA,
ALMACEN ROMERO Y CA.
3072 P.O. ROMERO y CA.

CARNICERIA "EL CAPRICHIO"
DE A. COLOMBARI
Esta carnicería de fama justificada,
rita en el Mercado de esta ciudad, tiene
para el expendio carne procedente de
ganado de las fincas de Coliblanco de
don A. González Soto; además carne
de ternero de primera calidad, cortado
al estilo europeo, y carne de cerdo. Con
especialidad de los sábados y domingos
se expende la famosa carne de Roast
Beef.
Haga una visita a esta carnicería y
se convencerá de que no admite com-
petencia tanto el estricto aseo como
por la excelencia de los artículos.
Se atienden órdenes por teléfono 321
3073-6 dic.
A. COLOMBARI,
Centre Market.

TINTORERIA PERALTA
AL SUR DEL COLEGIO DE SESORITAS
BUEN TRATO Y PRECIOS BAJOS
J. VICENTE PERALTA
2993

SASTRERIA Y TIENDA
INGLATERRA Y FRANCIA
Gran rebaja de precios en todos los artículos
Más de mil trajes para niños, de dril desde \$ 2.00 en
adelante y de casimir desde \$ 6.50.
Trajes para hombre de casimir, construido en Inglaterra
de buenos casimires y confección inmejorable a \$ 22.00 y
\$ 25.00.
Pañuelos de seda de \$ 1.00 a 0.50. Camisetas desde
0.60. Camisas para hombre desde 0.75 y calzoncillos desde
0.90 en adelante. Trajes a medida desde \$ 30.00.
Además toda clase de artículos para hombres a precios in-
mejorables. Pase usted a convencerse.
AVENIDA CENTRAL
75 VARAS AL OESTE DEL MERCADO
3007
JOSE VICEDOMINI.

ALMACEN DE MATERIALES PARA ZAPATEROS
DE MARIA V. DE CARBONI
Ofrece a su numerosa clientela un completo surtido en materiales concer-
nientes a este ramo, todo a precios reducidos.
Una visita convencerá a usted.
SAN JOSE, COSTA RICA ----- APARTADO NUMERO 700,
TELEFONO 510 2980

Jardineria Artistica Costarricense
DE GUSTAVO SANCHEZ R.
Situada en el alto de Cuesta de Moras, frente al Colegio de Sión
Se reciben órdenes a toda hora del día y de la noche en todo
trabajo relacionado con el arte como: Coronas, Anclas, Cruces, Pal-
mas, etc.
Especialidad en canastas, ramos de novia y madrinas.
Puntualidad y esmero en los pedidos.—Teléfono No. 533.
GUSTAVO SANCHEZ.
3741-1ja.

TALABARTERIA Y ZAPATERIA
IO V. DEL PARQUE MORAZAN
Especialidad en los ramos de Talabartería y Zapatería. Siem-
pre surtido completo de monturas y albardas desde \$ 10 hasta \$ 100.
Ameses desde \$ 40 hasta \$ 300. Se da de recibir lámparas
para coches, jabones para lavar cuero, aceites y barnices para capotas.
Ternos peruanos, almuzas desde 50 céntimos hasta \$ 2.00 y en ge-
neral accesorios para coches y carretones. Garantiza sus trabajos.
Calzado en todo estilo.
Representante de casas extranjeras.
SALVADOR C. JIRON.
3000

Jardineria Artistica de Aranjuez
Selectos trabajos de arte con las mejores flores llegadas al
país. Economía, prontitud y esmero.
Venta de plantas y formación de parques y jardines par-
ticulares.
APARTADO 960. — TELEFONO 577
3995 ARTURO AUBERT.

TRIUNFANTE
No obstante el sin número de imitaciones el legítimo
Tabonuco al Guayacol
continúa siendo el medicamento preferido para la curación
de catarros, tos, y enfermedades pulmonales.
EXITO EN COSTA RICA POR MAS DE 15 AÑOS
Depósito General: "BOTICA FRANCESA"
3858.

X2
El X2 cura radicalmente la Sífilis aunque sea hereditaria o adquirida de muchos
años. Toda clase de enfermedades de la piel, la anemia, el alitismo, la obesidad au-
perativa y tiene también aplicación con magníficos resultados en la aterosclerosis in-
diabética, la neurastenia, la lepra y todas las enfermedades de la sangre en general.
Está el X2 tan maravillosamente combinado y su peligro aunque sea a altas dosis
(tempre a gotas) que a pesar del relativo corto da tiempo de su desdoblamiento se está
universalizando tan velozmente felicitado por innumerables eminencias médicas de au-
tos hemisferios, asombrados por las sorprendentes curas llevadas a cabo por ellos con
su bien dirigido tratamiento. No contiene mercurio ni potasa. Léase los folletos ex-
plicativos.
4109-23 jl a 13 ag.
BOTICA UNIVERSAL.

Compagnie Génèrale Transatlantique
Services Postaux de l'Atlantique & de la Méditerranée
Siège Social a Paris: 6, Rue Auber.
Adresse Télégraphique: Trasat
ITINERARIO DE LOS VAPORES FRANCESES
— 1914 —
LINEA DE BORDEAUX:

Table with columns: Vapores, Salen de Bordeaux, Llegan de Colón, Salen de Colón para Bordeaux, 1914.

Table with columns: Vapores, Salen de St. Nazaire, Llegan a Colón, Llegan a Limón, Salen de Colón para St. Nazaire, 1914.

Travesía: de Colón a Bordeaux y de Colón a St. Nazaire 18 días.
De Limón a St. Nazaire 20 días.
FELIPE J. ALVARADO & Co.

Semillas de hortaliza
Hemos recibido un surtido, principalmente de
Cebollas Louisiana
ALMACEN DE GRANOS
Tomás Fernandez & Hno.
Teléfono 198 Apartado 614 3021

Jardineria Artistica de Aranjuez
Selectos trabajos de arte con las mejores flores llegadas al
país. Economía, prontitud y esmero.
Venta de plantas y formación de parques y jardines par-
ticulares.
APARTADO 960. — TELEFONO 577
3995 ARTURO AUBERT.

APROVECHE ESTE OBSEQUIO
LA MODA DE SABATINO
(PARQUE DE MORAZAN)
ofrece un gran surtido de calzado de varios estilos y de to-
colores a precios SUMAMENTE BAJOS. Todo el que compre un
calzado en esta tienda tiene derecho a un par de tacones de hu-
le de la mejor clase.
Aproveche este obsequio que la famosa MODA DE SABA-
TINO ofrece.
Lizano del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Instrucción y Justicia, Costa Rica.

A LOS COSTARRIGENSES AMIGO DE LO BUENO
Entre los muchos COGNACS que se ofrecen el MEJOR
sin discusión es el
MARTELL
PIDASE EN LAS CANTINAS Y HOTELES

Agricultores
COMO ES LA SEMILLA ASI ES LA COSECHA
Garantizamos la semilla de hortaliza
VENTAS AL POR MAYOR Y AL MENUEDO
Especial surtido, 12 paquetes ..... \$ 1.50
Fuera de San José, por correo. .... 1.75
Avenida Central, 100 v. al Oeste de la Estación al Pacífico
3588 LURING Y WILLE, La Fortunita.

ELDERS & FYFFES, LTD.
LINEA DIRECTA DE VAPORES.—SERVICIO DIRECTO DE VAPORES ENTRE LIMÓN, (C. R.)
Y BRISTOL, INGLATERRA.—SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO
El servicio de vapores entre Puerto Limón y Bristol, se hará con los excelentes
y lujosos vapores BAYANO, CHAGRES, CHANGUINOLA, PATIA, PATUCA Y MOTAGUA
haciendo la travesía en 47 días, saliendo de Limón a medio día los viernes de cada
semana, vía Colón, Panamá.
A las personas que tomen cuatro o más pasajes enteros se les concederá una
rebaja de 50 por ciento.
Todo pasajero deberá proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva del
lugar donde reside.
Para más informes dirigirse a las Oficinas de la United Fruit Company en San
José o en Limón, o a los Sub-Agentes Sasso & Pirie Sucesores, en San José.
W. E. MULLINS,
Administrador General.
2993

United Fruit Co.
Servicio de Vapores de Enero a Junio, 1914
Sujeto a cambios sin previo aviso
Llegadas y salidas de Puerto Limón
Para New York.
Los lujosos y renombrados vapores PASTORES, TENADORES y CALAMARES
llegan todos los domingos en la mañana y salen para New York, vía Colón, los
martes a las 4 p. m. Servicio de restaurant "A la carte". Servicio de pasajeros
y carga. También llevarán carga para Europa, vía New York. Los vapores hacen
conexión en Colón para New Orleans, Cuba y Jamaica.
Para Centro América
El vapor "HABIL" hará el servicio de cabotaje entre Puerto Cortez y Limón,
con escala en Tela, Ceiba, Truxillo, Cabo Gracias, Buenfields y Puerto Barrios,
llegando y saliendo de Limón cada dos semanas, a saber: el 15 y 27 de Julio, el
10 y 24 de Agosto, el 7 y 21 de Septiembre.
Los vapores para New York y New Orleans hacen conexión en Colón con
los vapores de esta misma Compañía para Bocas del Toro, Cartagena, Puerto
Colombia y Santa Marta.
Todos estos vapores están provistos de aparatos inalámbricos y tienen
servicio de médico y camareros.
Los pasajeros de primera clase para Bocas del Toro y Colón, Panamá,
deben presentarse ante el Consol americano en San José o en Limón, CINCO
DÍAS CONSECUTIVOS antes de embarcarse, a fin de obtener una constancia de
haber permanecido en esos lugares durante dichos cinco días.
Durante la época del 1.º de Abril al 31 de Octubre, todos los pasajeros
para New Orleans deberán presentarse ante el Consol americano en San José,
TRES DÍAS CONSECUTIVOS antes de embarcarse, a fin de obtener una constancia
de haber permanecido en ese lugar durante esos tres días.
Todo pasajero debe proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva
del Gobierno de Costa Rica.
Para más informes, reserva de camareros, etc., dirigirse a las Oficinas de
la United Fruit Co., en San José o Limón, o a los Sub-Agentes Sasso & Pirie,
Sucesores, en San José.
W. E. MULLINS,
Administrador General.
2994

HAMBURG - AMERICAN LINE
ATLAS SERVICE
Los siguientes lujosos vapores de la Compañía salen de
Limón semanalmente para NEW YORK, y hacen escalas en
COLON, KINGSTON (Jamaica) y SANTIAGO DE
CUBA.
PRINZ JOACHIM
PRINZ EITEL FRIEDRICH
PRINZ AUGUST WILHELM
PRINZ SIGISMUND.
Además, los vapores PRINZ JOACHIM y PRINZ AU-
GUST WILHELM tocan en SANTA MARTA (Colombia).
Es la ruta más rápida para la EXPORTACION DE
CAFE.
Todos los vapores tienen MEDICOS y CAMARERAS.
Para pasajes y más detalles en las Oficinas del Agente en
SAN JOSE y LIMON.
JOHN M. KEITH, Agente General.
2986

North German Lloyd S. S. Company
LINEA DE VAPORES
Entre Nueva York e Inglaterra, Francia, Alemania
y puertos del Mediterráneo.
La combinación ideal para los pasajeros que salen de Limón con rumbo a
Nueva York pudiendo tomar en aquel puerto uno de los rápidos y cómodos
vapores de esta línea, para hacer su viaje a Europa.—Para itinerarios y pre-
cios así como para la reserva de pasajes, dirigirse a
3367 C. W. WAHLE.
Esquina S.E. del Parque Central, San José; o GUILLERMO NIEHAUS, Limón

THE SCOTTISH UNION AND
NATIONAL INSURANCE CO.
35 St. Andrew Square, Edinburg
3 King Williams St. London, E. O.
Fondos: £10,000,000 (Diez millones libras esterlinas)
COMPANIA DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS
SASSO Y PIRIE
Agentes Apoderados en Costa Rica
San José, 7 de abril de 1913. 2992

JARABE DE TABONUCO AL GUAYACOL